

مشكلات تعليم مفردات اللغة العربية وكيفية حلولها لطلبة الصف الحادي عشر
بقسم الدينية في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوکاراجا باليمبانج

رسالة علمية

مقدمة لتكملة الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في علم التربية والتعليم

قسم تعليم اللغة العربية

إعداد : أروم أغوستريانا

رقم القيد : ١٥١١٠٢٠٠١٥



كلية التربية والتعليم

بجامعة رادين إبتان الإسلامية الحكومية لامبونج

١٤٤٠هـ / ٢٠١٩ م

مشكلات تعليم مفردات اللغة العربية وكيفية حلولها لطلبة الصف الحادي عشر
بقسم الدينية في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوكا راجا باليمبانج

رسالة علمية

مقدمة لتكملة الشروط اللازمة للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في علم التربية والتعليم



المشرف الأول : الدكتور عبد الحميد، الماجستير

المشرف الثاني : الدكتور أحمد بخاري مسلم، الماجستير

كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج

١٤٤٠هـ / ٢٠١٩ م

ملخص

مشكلات تعليم مفردات اللغة العربية وكيفية حلولها لطلبة الصف الحادي عشر بقسم الدينية في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوكاراجا باليمبانج

أروم أغوستريانا

يمكن أن تتأثر مشكلات تعليم اللغة العربية في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوكاراجا بعوامل عديدة، منها العوامل اللغوية الذاتية والعوامل غير اللغوية. ومن العوامل اللغوية هي الأصوات، والمفردات، والتراكيب وغيرها. أما العوامل غير اللغوية فهي المشكلات الحادثة في نفس المعلم أو الطلبة.

وأما المشكلات التي يواجهها الطلبة في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوكاراجا فهي العوامل اللغوية، أن الطلبة لديهم نقصان في إتقان مفردات اللغة العربية حتى لا يقدرّون على فهم أو ترجمة النصوص العربية. بناءً على المشكلات الواردة، فتركز الباحثة بحثها على إتقان مفردات اللغة العربية لطلبة الصف الحادي عشر بقسم الدينية في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوكاراجا باليمبانج. ومشكلات البحث في هذا البحث هي كالتالي: (١) ما هي المشكلات في تعليم مفردات اللغة العربية؟ (٢) وكيف حلول المشكلات في تعليم مفردات اللغة العربية لطلبة الصف الحادي عشر بقسم الدينية في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوكاراجا باليمبانج؟. هذا البحث هو بحث نوعي بشكل البحث الوصفي، وأن البيانات التي حصلت عليها الباحثة باستخدام طريقة الملاحظة، والمقابلة، والاختبار، والوثائق. وتحليل البيانات من خلال تخفيض البيانات، و عرض البيانات، والتثليث، ورسم الاستنتاج.

أظهرت نتائج البحث أن هناك المشكلات المتعددة في تعليم اللغة العربية والتي تؤثرها العوامل اللغوية من ناحية المفردات. فلذلك يجب أن يكون لدى معلم اللغة العربية بعض المحاولات لحلول هذه المشكلات، منها: تحفيز الطلبة في عملية تعلم اللغة العربية خاصة في حفظ المفردات، تقديم التوجيه للطلبة لزيادة المفردات الجديدة في كل درس من دروس اللغة العربية، وتقديم التوجيه للطلبة بأن يقرأ كثيراً من الكتب العربية.

الكلمات المفتاحية : مشكلات تعليم مفردات اللغة العربية، وكيفية حلولها



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI RADEN INTAN LAMPUNG
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN

Alamat : Jl. Let. Kol H. Endro Suratmin Sukarame 1, Bandar Lampung 35131 Telp(0721) 703278

موافقة

موضوع البحث : مشكلات تعليم مفردات اللغة العربية وكيفية حلوها لطلبة الصف الحادي

عشر بقسم الدينية في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوكاراجا

باليمنابج

إسم الباحثة : أروم أغوستريانا

رقم القيد : ١٥١١.٢٠٠١٥

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

الكلية : كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج

وافقته اللجنة الإشرافية

قد قام المشرف بالتغييرات حسب الضرورة وتصحيحه بحيث أنه مؤهلة للمناقشة في كلية التربية والتعليم

بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج

المشرف الأول

المشرف الثاني





الدكتور الحاج أحمد بخاري مسلم الماجستير

الدكتور عبد الحميد الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣.٧١٣٢.٠٠٣١٢١.٠٠٢

رقم التوظيف: ١٩٦٦.٤٠٢١٩٩٥.٣١٠.٠١

رئيس قسم تعليم اللغة العربية



الدكتور، سفري داود الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٥.٠٨.١٢.٠٠٢١٢١.٠٠٣



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI RADEN INTAN LAMPUNG
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN

Alamat : Jl. Let. Kol H. Endro Suratmin Sukarame 1, Bandar Lampung 35131 Telp(0721) 703278

تصديق

تمت الرسالة العلمية " مشكلات تعليم مفردات اللغة العربية وكيفية حلها لطلبة الصف الحادي عشر بقسم الدينية في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوكاراجا باليمبانج ". التي كتبها الطالبة :
أروم أغوستريانا برقم القيد: ١٥١١٠٢٠٠١٥ بقسم تعليم اللغة العربية قد ناقشتها لجنة المناقشة
بكلية التربية والتعليم بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج يوم الأربعاء في التاريخ ١٧ يونيو
٢٠١٩ م.

لجنة المناقشة:

١. الرئيس : الدكتور، سفري داود، الماجستير (.....)
٢. السكرتيرة : كنادا قمرية، الماجستير (.....)
٣. المناقش الأول : عفيف أمر الله، الماجستير (.....)
٤. المناقش الثاني : الدكتور، عبد الحميد، الماجستير (.....)
٥. المشريف : الدكتور، الحاج، أحمد بخاري مسلم، الماجستير (.....)

عميد كلية التربية والتعليم



الأستاذ الدكتور الحاج خير المولود الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٥٢٠٨١٠١٩٨٧٠٣١٠٠

شعار

أَدِّبُوا أَوْلَادَكُمْ وَأَحْسِنُوا أَدَبَهُمْ

(رواه ابن ماجه)

“Didiklah anak-anak kamu dengan pendidikan yang baik”

عَلِّمُوا أَوْلَادَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ الْخَيْرَ وَأَدِّبَهُمْ

(رواه الرزاق وسعيد بن منصور)

“Ajarkanlah kebaikan kepada anak-anak kamu dan didiklah”¹



¹ Abdullah Nashih Ulwan, Pendidikan Anak Dalam Islam Jilid II, (Jakarta: Pustaka Amani, ۱۹۹۴) hal. ۱۴۸

إهداء

أهديت هذه الرسالة العلمية إلى:

١. أبي سورتمان وأمي سيتي فاطمة اللذاني يدعواني دائما ويقدماني الدافع،
والتشجيع، والنصيحة كذلك الاهتمام وأشكر شكرا جزيلًا على كل
جهدهما لسعادة أبنائهم.

٢. وإلى أختي إنداه ليستاري وأخي إلهام أريديان شاه اللذان قد أعطاني النشاط
والتوجيه حتى تكون الباحثة خير الناس وأنفعهم للناس الآخرين .

٣. زملائي المحبوبين IKANUHA LAMPUNG، وأصدقائي في KKN و PPL الذين
اعطوني المدخلات والدوافع والتشجيعات حتى قدرت لإتمام هذه الرسالة
العلمية.

٤. زملائي المحبوبين لمرحلة ٢٠١٥ بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية
لامبونج.

ترجمة الباحثة

ولدت أروم أغوستريانا في باتو مارتا، في التاريخ ١٧ أغسطس ١٩٩٧ وهي ابنة الثالثة من أربع أخوات من المتزوج سيد سورتمان وسيدة ستي فاطمة.

بدأت الباحثة الدراسة في مدرسة الإبتدائية الحكومية ٢٨ أوجان كومرينج
أولو سنة ٢٠٠٣ - ٢٠٠٩. و استمرت دراستها في مدرسة نور الهدى المتوسطة
الإسلامية سوكاراجا سنة ٢٠٠٩ - ٢٠١٢. ثم واصلت دراستها في مدرسة نور
الهدى الثانوية الإسلامية سوكاراجا سنة ٢٠١٢ - ٢٠١٥.
وفي السنة ٢٠١٥ درست الباحثة بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية
لامبونج في كلية التربية والتعليم بقسم تعليم اللغة العربية. وقد اتبعتها الباحثة (KKN)
في قرية غيدونج حارافان لامبونج الجنوبية. وفي شهر أكتوبر أجرت الباحثة PPL في
مدرسة الإبتدائية الإسلامية الحكومية ٦ باندار لامبونج.

كلمة شكر وتقدير

حمدا لله عز وجل على جميع النعم الكثيرة التي أعطاه للباحثة حتى تقدر على كتابة هذه الرسالة العلمية بعنوان " مشكلات تعليم مفردات اللغة العربية وكيفية حلولها لطلبة الصف الحادي عشر بقسم الدينية في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوكاراجا باليمبانج ". والصلاة والسلام على النبي الكريم محمد صلى الله عليه وسلم وهو الذي أخرج الناس من الظلمات إلى النور.

وفي إتمام هذه الرسالة العلمية حصلت عليها الباحثة كثير المساعدات من جميع الأطراف. فبهذه المناسبة أن تقدّم الباحثة جزيل الشكر إلى سادات الأفاضل:

١. الأستاذ الدكتور الحاج خير الأنوار الماجستير، كعميد كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج.

٢. الأستاذ الدكتور سافري داود، الماجستير كرئيس قسم تعليم اللغة العربية في كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج.

٣. الأستاذ الدكتور عبد الحميد، الماجستير كالمشرف الأول والأستاذ الدكتور أحمد بخاري مسلم، الماجستير كالمشرف الثاني شكرا جزيلاً على تقديم الأوقات والتجهيزات والمدخلات لإتمام هذه الرسالة العلمية.

٤. جميع المحاضرين والمحاضرات وبالخصوص في قسم تعليم اللغة العربية اللذين أعطوني علوماً ومعرفة طوال الدراسة في كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج .

٥. الأستاذ سوريانطا كرئيس المدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوكاراجا الذي أعطاني الفرصة والمناسبة لإجراء البحث.

٦. أصدقائي المحبوبين للفصل A لمرحلة ٢٠١٥ في قسم تعليم اللغة العربية

وجميع الأطراف التي لا يمكن ذكرها واحدا فواحدا.

عسى الله أن يعطيهم الجزاء لحسنهم بأحسن الجزاء على جميع المساعدة والمشاركة، ووعت الباحثة بحثها كثير من النقصان والخطأات وبعيد عن الكمال والصواب. وبهذه الرسالة العلمية رجت الباحثة على أن ينفع بحثها لنفسها و نفس القارئ. آمين يا رب العالمين.

باندر لامبونج ٨ يوليو ٢٠١٩ م

الباحثة

أروم أغوستريانا

١٥١١٠٢٠٠١٥



محتويات البحث

أ	صفحة الموضوع
ب	ملخص البحث
ج	موافقة
د	تصديق لجنة المناقشة
هـ	شعار
و	إهداء
ز	ترجمة الباحثة
ح	كلمة شكر وتقدير
ي	محتويات البحث
س	قائمة الجداول
م	قائمة الملحقات

الباب الأول : مقدمة

أ	توضيح الموضوع
ب	أسباب إختيار الموضوع
ج	خلفيات البحث
د	تركيز البحث

هـ. مشكلة البحث	١٢
و. أهداف البحث	١٣
ز. فوائد البحث	١٣
ح. منهج البحث	١٤

الباب الثاني : الإطار النظري

أ. مشكلات التعليم	٢١
١. تعريف مشكلات التعليم	٢١
٢. مكونات التعليم	٢٤
ب. مفردات تعليم اللغة العربية	٢٧
١. تعريف المفردات	٢٧
٢. أهداف تعليم المفردات	٣٢
٣. أنواع المفردات	٣٣
٤. أساليب تعليم المفردات	٣٧
٥. مشكلات تعليم مفردات اللغة العربية في مدرسة نور الهدى الثانوية	٣٩
٦. كيفية حلول المشكلات في تعليم مفردات اللغة العربية ...	٤١
ج. الدراسات السابقة	٤١

الباب الثالث : منهج البحث

- أ. لمحة المدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوكاراجا ٤٧
- ب. تاريخ بناء المدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوكاراجا ٥٤
- ج. النظر والبعث والأهداف لمدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوكاراجا ٥٨

الباب الرابع : نتيجة البحث وبحثها

- أ. نتيجة البحث ٦٠
١. تحليل البيانات لنتيجة الملاحظة ٦٠
٢. تحليل البيانات لنتيجة المقابلة ٦٣
٣. تحليل البيانات لنتيجة الاختبار ٦٥
- ب. بحث نتيجة البحث ٦٧

الباب الخامس : اختتام

- أ. استنتاجات ٦٩
- ب. اقتراحات ٧٠

مراجع ومصادره

الملحقات

قائمة الجداول

- جدول ١ نتائج درس اللغة العربية لنصف السنة الدراسية للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩ ٨
- جدول ٢ حالة الطلبة والمدرسين والموظفين في مدرسة نور الهدى الثانوية سوكاراجا ٤٧
- جدول ٣ بيانات عدد الطلبة في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوكاراجا ٤٧
- جدول ٤ بيانات عدد المدرسين في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوكاراجا ٤٨
- جدول ٥ نتيجة اختبار المفردات في نص القراءة لطلبة الصف الحادي عشر بقسم الدينية في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية ٦١
- جدول ٦ معايير النتيجة ٦٢



قائمة الملحقات

١. الملحق ١ دليل الملاحظة

٢. الملحق ٢ دليل المقابلة

٣. الملحق ٣ التوثيقية

٤. الملحق ٤ رسالة عقد البحث

٥. الملحق ٥ رسالة البحثية

٦. الملحق ٦ تصديق لجنة المناقشة

٧. الملحق ٧ بطاقة الاستشارة



الباب الأول

مقدمة

أ. توضيح الموضوع

قبل أن تشرح الباحثة هذا البحث فتقدمها بعض المصطلحات الموجودة التي لا بد معرفتها لتجنب عن الأخطاء في فهمها. والموضوع لهذا البحث هو "مشكلات تعليم اللغة العربية وكيفية حلها لطلبة الصف الحادي عشر بقسم الدينية في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوکاراجا".

١. المشكلة

المشكلة هي كل ما لم يجده الإجابة ولا بد حلها بطريقة علمية. وأما المقصود بالمشكلة في هذا البحث فهو المشكلات التي لم تحل حتى يتم البحث عن حلها.

٢. المفردات

المفردات هي كلمة معروفة بالإنسان أو مجموعة من الناس ويمكن استخدامها لترتيب الجمل.^٢ والمراد بتعليم مفردات اللغة العربية هو قدرة الطالب على استخدام الكلمات للتواصل والتعامل مع الآخرين باستخدام اللغة العربية.^٣

^٢ Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN Maliki Press, ٢٠١١) hal. ٦١

^٣ Zahratun Fajriah, *Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab (Mufradat) Melalui Penggunaan Media Kartu Kata Bergambar* (Penelitian Tindakan Pada Siswa Kelas I MI Nurul Hakim Kediri Lombok Barat Tahun ٢٠١٥), dalam jurnal Pendidikan Usia Dini, Vol ٩, No ١, ٢٠١٥.

٣. تعليم اللغة العربية

عند سوتياه أن التعليم هو كيفية تعليم الطلاب من خلال الأنشطة لاختيار وتعيين، وتطوير طرق التدريس للحصول على النتيجة المرجوة وفقا للحالات. واللغة العربية هي اللغة المستخدمة من قبل العرب في بلادهم كوسيلة للتواصل والتفاعل بين القبيلة. ويقصد بتعليم اللغة العربية في هذا البحث هو عملية عرض المواد العربية من قبل المعلم بهدف لإتقان وتنمية اللغة العربية.

٤. كيفية حلول مشكلات تعليم اللغة العربية

أن المشكلات في تعليم اللغة العربية تسبب الصعوبة في تحقيق أهداف التعليم، لذلك هناك الحاجة إلى حلها.

ب. اسباب اختيار الموضوع

اختارت الباحثة موضوع البحث على الأسباب التالية:

١. لابد للمعلم بحث عن حلول المشكلات في تعليم اللغة العربية في مدرسة نور

الهدى الثانوية الإسلامية سوکاراجا من خلال البحث الموضوعي بحيث يمكن

ترقية إنجاز التعلم لدى الطلبة ثم يحتاج إلى فحص العوامل التي تسبب المشكلة.

وبهذا البحث أن يساعد الطلبة على فهم المشكلات المتعددة في تلك المدرسة.

٢. اختارت الباحثة مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوكاراجا كموضوع بحثها، لأنها متخرجة من تلك المدرسة، وعندما تدرس الباحثة في تلك المدرسة لقد شعرتها بالعديد من المشكلات في تعليم اللغة العربية.

ج. خلفيات البحث

أنزل الله الدين الإسلام في جزيرة العرب بوسيلة رسوله وهو النبي محمد ص.م. كان للإسلام مصدران للإحكام هما القرآن والحديث والذي يجب أن يتعلم كل أمة. وفي كتابه عبد القدير زيلاني وأبو صفيان، قال رسول الله ص.م : اطلب العلم من المهد إلى اللحد.^٤

إن الحديث السابق كأساس بأن التعليم هو مدى الحياة، سواء العلوم الدينية أو العلوم العامة. إذا يتعلم الطالب وله المعرفة سيتم تكريمه عند الله. وهذا وفقا لقول الله تعالى في القرآن في سورة المجادلة آية ١١ :

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ وَإِذَا قِيلَ أَنْشُرُوا فَأَنْشُرُوا يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١١﴾

^٤Abdul Qadir Zaelani dan Abu Sofyan, *Memahami Hakikat Dan Keunikan Bahasa Arab*, (Bandar Lampung: Pustaka Raisa, ٢٠١٢) hal. ٦٧

التعليم هو جهد واع لشخص ما في نقل الخبرات والمعرفة والعلوم والمهارات والقدرات المملوكة. كان للتعليم هدف وهو ليكون الطلاب قادرين على أداء وظائف الحياة في معاملتهم مع البيئة.^٥ كانت اللغة المستخدمة مهمة جدا للتواصل في الحياة، من خلال اللغة يمكن نعرف عن أهداف واغراض المحادثة من المتحدث. واللغة من أصل كلمة لغى والجمع من لغات. أما اللغة اصطلاحا وهي نظام من الرموز الصوتية المستخدمة كأداة الإتصال للتعبير عن المشاعر و الأفكار.^٦

استنادا إلى التعريفات المذكورة أعلاه، يمكن نعرف عن أهمية دور اللغة في حياة الناس. دون استخدام اللغة لا يمكن للإنسان قادر على أداء أنشطته تماما. كانت تطورات اللغة أكثر انتشارا واسعا في العالم، واحدة منها اللغة العربية. إن اللغة العربية عند الشيخ مصطفى الغلايين وهي أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم.^٧ واللغة العربية هي لغة القرآن لأن القرآن مدونا باللغة العربية.^٨

قال الله تعالى في القرآن الكريم في سورة يوسف:

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٠٠﴾

^٥ Tri Prasetya, *Filsafat Pendidikan*, Cet. Kedua, (Bandung: Pustaka Setia, ٢٠٠٢) hal. ١٣

^٦ Zulhanan, *Paradigma Baru Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandar Lampung: Aura, ٢٠٠٤) hal. ٦

^٧ Mustofa Al Ghulayani, *Jami' Ad-Durus Al-'Arobiyah*, (Beirut: Daar El Khotob Al-'ilmiyah, ٢٠١٧) hal. ٧

^٨ Abdul Qadir Zaelani dan Abu Sofyan, *Op. Cit*, hal. ٩٧

كانت اللغة العربية إحدى من الدروس الأجنبية في بعض المدارس، واللغة العربية لها القواعد الصعبة أو الشاقة، حتى كثرت هناك الخبراء يبحث عن قواعد اللغة العربية والتي تهدف لتسهيل فهم القرآن والحديث وكلها باستخدام اللغة العربية. وفي الحقيقة، تعلم اللغة العربية في اللغة الأجنبية هو أن يكون الطلبة قادرين على إتقان مهارة الإستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة.^٩ بناء على نتيجة الملاحظة لطلبة الصف الحادي عشر بقسم الدينية في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوکاراجا، يبين أن درس اللغة العربية هو درس صعب بحيث الطلبة أقل حماسا في إتباع تعليم اللغة العربية. يفترض العديد من الطلبة بأن تعلم اللغة العربية أصعب من تعلم اللغة الأجنبية الأخرى.^{١٠}

أن ضعف قدرة الطلبة تسبب صعوبات التعلم. بالإضافة إلى ذلك، أن الطلبة أقل رغبة، وحماسة، وعدم إتقانه في مهارات اللغوية ويشعر بالصعوبة في تلقي المواد المقدمة من المدرس.

^٩ Syamsuri Ali dan Abdul Hamid, *Metode Baca Tulis Bahasa Arab*, (Bandar Lampung: Aura, ١٩٩٥) hal.ii

^{١٠} Observasi, tanggal ٣ Desember ٢٠١٨

تعتبر المواد الدراسية كعوامل الرئيسية أكثر تحديدا لنجاح التعلم. والكتاب أساسه، بينما محتوى الكتاب حجمه. مهما كان محتوى الكتاب جيدا، فإن لم يكن تدريسه بطريقة صحيحة فلن تكون النتائج مرضية.^{١١}

تؤثر طريقة التعليم المستخدمة تأثيرا كبيرا على نتائج التعلم، لأن استخدام الطريقة المناسبة سوف تحقق نتيجة مرضية، وأما الطريقة غير مناسبة تسبب النتيجة السيئة.^{١٢} نظرا إلى هذا الحال، فمن الضروري يحتاج المحاولة بجد وصبر في تعلم اللغة العربية خاصة في التعاليم الإسلامية.

أن المشكلة في اللغة الإنجليزية "problematic" بمعنى مشكلة. وأما معنى المشكلة وفقا لقاموس الإندونيسي فهي الأشياء لا يمكن حلها، والتي تسبب المشاكل.^{١٣} لذلك تقصد بالمشكلة هي البيان عن الوضع الذي لم يكن مناسباً بالأهداف المطلوبة.^{١٤}

المشكلة في تعليم اللغة العربية هي إحدى العوامل المؤثرة في تنفيذ عملية التعلم.^{١٥} ويجب أن يكون لدى المدرس محاولة لتحقيق الأهداف المرجوة. موضع

^{١١} Ahmad Fuad Effendy, *Pertanyaan Seputar Bahas Arab*, (Misykat Indonesia: Malang, ٢٠١٧) hal ٣٦

^{١٢} Djumhur I dan Surya M, *Bimbingan dan Penyuluhan di Sekolah*, (Bandung: CV. Ilmu, ١٩٧٥) hal ١٤

^{١٣} Debdikbud, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Bulan Bintang, ٢٠٠٢) hal. ٢٧٦

^{١٤} <https://id.m.wikipedia.org/wiki/Masalah>, pada hari rabu ٣٠ Januari ٢٠١٩ pukul ٢٣:٥٠

^{١٥} Nanang Sarip Hidayat, *Op. Cit*, hal. ٨٤

البحث في هذا البحث هم طلبة الصف الحادي عشر بقسم الدينية في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوكاراجا. هذه المدرسة هي واحدة من المدارس لديها الرغبة في تطوير اللغة العربية حول البيئة، من المتوقع أن تكون المدرسة مدرسة ممتازة باللغة العربية كلغة الإتصال اليومية. لكن الواقع الموجودة في تلك المدرسة، أن تعليم اللغة العربية لم يكن كاملا وهناك العديد من المشكلات التي يواجهها الطلبة بحيث أن تؤثر نتائج التعلم لدى الطلبة.

تأسيسا على نتيجة المقابلة مع السيدة زكيا مفيدة، الماجستير كمدرسة اللغة العربية في تاريخ ٣ ديسمبر ٢٠١٨ ، يعرف أن هناك المشكلات المتعددة في تعليم اللغة العربية واحدة منها اختلاف خلفية الطلبة منهم متخرجون من المعهد ومنهم متخرجون من المدرسة العمومية. وبالتالي فإن هذه المشكلة لها تأثير كبير في عملية تعليم اللغة العربية.^{١٦} وبالإضافة إلى عقد المقابلة مع مدرسة اللغة العربية، قامت الباحثة بالمقابلة مع طلبة الصف الحادي عشر وحصلت عليها البيان أن الطلبة عندما جلسوا في الصف العاشر هم لا يدرسون المادة ، لأن المعلم لا يدخل الفصل. ويسبب هذا الحال إلى العديد من الطلبة يشعرون بالصعوبة في عملية

^{١٦} مقابلة مع مدرس اللغة العربية، تاريخ ٣ ديسمبر ٢٠١٨

التعلم.^{١٧} وفي هذا البحث سوف تعرض الباحثة عن نتائج درس اللغة العربية

لنصف السنة الدراسية للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩.

جدول ١

نتائج درس اللغة العربية لنصف السنة الدراسية للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩

البيان	NA	UAS	UTS	UH	اسماء الطلبة	الرقم
غير تمام	٦٩	٨٢	٧١	٦٠	Angga Vilda Prayoga	١
تمام	٧٣	٧٥	٧٠	٧٥	Arum Mulya Sari	٢
غير تمام	٦٤	٧٨	٥٥	٦٠	Leni Fidiyah Fika	٣
غير تمام	٦٨	٦٥	٦٩	٧٠	Diah Permata Sari	٤
تمام	٧٣	٨٠	٧١	٧٠	Eka Santi	٥
غير تمام	٦٢	٥٠	٦٦	٧٠	Falentino Risky	٦
غير تمام	٦٨	٦٣	٦٥	٧٧	Karnila Agustina	٧
تمام	٨٠	٨٣	٧٧	٨٨	Lia Wardatun Zakiyah	٨
غير تمام	٦١	٥٥	٥٠	٨٠	M. Nailas Salam	٩
غير تمام	٦٧	٦٥	٦٨	٧٠	Novian Mustofa	١٠
غير تمام	٦٦	٦٠	٦٧	٧٠	Putri Pramudita W	١١
غير تمام	٦٦	٦٥	٦٥	٧٠	Rendi Antika	١٢
تمام	٩٣	٩٣	٨٨	١٠٠	Reni Lailia	١٣
غير تمام	٦٦	٦٨	٧٢	٦٠	Riski Anggi Saputri	١٤
تمام	٧٧	٦٨	٧٣	٩٠	Rofi' Humairi	١٥

١٦	Siska Safitri	٩٠	٦٧	٧٠	٧٦	تمام
١٧	Taufik Yusuf Ahmadi	٦٠	٧٠	٦٨	٦٦	غير تمام
١٨	Tri Khoiriyah	٥٥	٦٩	٧١	٦٥	غير تمام
١٩	Ulul Fikaroh	٨٠	٦٠	٦٥	٦٨	غير تمام
٢٠	Yuni Pupita Kurniasih	٧٠	٨٦	٩٠	٨٢	تمام
٢١	Fahrul Rozi	٧٠	٨٠	٧٨	٧٦	تمام
٢٢	Eka Nurhayati	٥٥	٦٩	٧٢	٦٥	غير تمام
٢٣	Ayu Melia Sari	٦٥	٦٠	٦٠	٦١	غير تمام
٢٤	Muhammad Zidni	٦٨	٧٠	٧٠	٦٩	غير تمام
٢٥	Alfatih Zikri	٦٥	٦٩	٧٣	٦٩	غير تمام

البيان :

النسبة المئوية لنجاح الطلبة:

$$\frac{\text{jumlah siswa yang tidak tuntas}}{\text{jumlah siswa}} \times 100\% = \frac{17}{25} \times 100\% = 68\%$$

والمشكلات في تعليم اللغة العربية يمكن أن تتأثر بعوامل عديدة، منها

العوامل اللغوية الذاتية والعوامل غير اللغوية. ومن العوامل اللغوية هي الأصوات،

والمفردات، والتراكيب وغيرها. أما العوامل غير اللغوية فهي المشكلات الحادثة في

المعلم أو الطلبة نفسه.^{١٨}

^{١٨} Nanang Sarip Hidayat, *Op, Cit.* hal. ٨٢

و المشكلات التي يواجهها الطلبة في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية
سوكاراجا فهي العوامل اللغوية، أن الطلبة لديهم نقصان في إتقان مفردات اللغة
العربية حتى لا يقدرّون على فهم أو ترجمة النصوص العربية ونقصان فهم الطلبة نحو
القواعد بحيث يواجه العديد من الطلبة صعوبة في تكوين الجمل. بينما المشكلات
في العوامل غير اللغوية هي عدم المعاملة بالمثل بين المعلم والطلبة، قلة التشجيع
والرغبة في التعلم وسوى ذلك هناك خلفية مختلفة في تربية الطلبة.

وتلك المشكلات لها تأثير كبير في تحقيق أهداف تعليم اللغة العربية. ومن
المشكلات الواردة السابقة، فتركز الباحثة هذا البحث على إتقان المفردات، لأن
المفردات هي واحدة من الطريقة الرئيسية في فهم أو ترجمة النصوص العربية حتى
يهسل الطلبة في معرفة الأهداف المحسولة .

أن المفردات عند Horn وهي مجموعة من الكلمات التي تتكون من الجملة.
المفردات في اللغة الإندونيسية "Kosakata" وفي اللغة الإنجليزية "vocabulary".
ومعناها هي كلمة معروفة بالإنسان أو مجموعة من الناس ويمكن استخدامها لترتيب
الجمل.^{١٩} و المفردات هي أصغر وحدة من اللغة التي تقف وحدها.^{٢٠}

^{١٩} Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN Maliki Press, ٢٠١١) hal. ٦١

^{٢٠} Ali Al-Khuli, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Basan Publishing, ٢٠١٠) hal. ٨٧

فلذلك يرى طعيمة كما نقل عنه عزيز فخر الرازي أن المفردات هي كحاجة أساسية في تعليم اللغة الثانية، وهي شرط من قدرة الطلبة في إتقان اللغة صحيحا وفصيحا. لا يمكن أن يقدر الطلبة على إتقان اللغة قبل إتقانه المفردات.^{٢١}

انطلاقا من البيان السابق، ترغب الباحثة لإجراء بحثها لدى طلبة الصف الحادي عشر بقسم الدينية في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوکاراجا، لأن الطلبة لديهم مشكلات في عملية تعلم اللغة العربية. وهذه العبارة وبقول Ulin Nuha أن المعلم يجب عليه معرفة ضعف الطلبة لتكون عملية التعليم جيدة ومناسبة بالأهداف المطلوبة ولها نتيجة مثالية.^{٢٢}

كان للمعلم دور هام في حلول المشكلات أو الصعوبات الحادثة في عملية تعليم اللغة العربية. ولا بد للمعلم تقديم الدافع والحماس لتغيير التفكير السلبي عند الطلبة بأن يكون شيئا مريحا في تحقيق المميزات المملوكة من الطلبة.

وافترض الباحثة في هذا البحث هو لمعرفة مشكلات تعليم اللغة العربية و كيفية حلها لطلبة الصف الحادي عشر بقسم الدينية في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوکاراجا.

^{٢١} Aziz Fahrurrozi dan Erta Mahyudin, *Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jakarta: Direktorat Jendral Pendidikan Islam Departemen Agama Republik Indonesia, ٢٠٠٩), h. ١٩٤.

^{٢٢} Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jakarta: Balai Pustaka, ٢٠١٤) hal. ١١٦

د. تركيز البحث

بناء على خلفيات البحث السابقة، فتركز الباحثة بحثها على الأشياء التالية :

١. مشكلات تعليم مفردات اللغة العربية لطلبة الصف الحادي عشر بقسم الدينية

في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوكاراجا باليمبانج.

٢. كيفية حلول المشكلات في تعليم مفردات اللغة العربية لطلبة الصف الحادي

عشر بقسم الدينية في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوكاراجا باليمبانج.

هـ. مشكلات البحث

واستنادا إلى البيان الوارد أعلاه، فمشكلات البحث في هذا البحث، هي :

١. ما هي المشكلات في تعليم مفردات اللغة العربية؟

٢. وكيف حلول المشكلات في تعليم مفردات اللغة العربية لطلبة الصف الحادي

عشر بقسم الدينية في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوكاراجا

باليمبانج؟

و. أهداف البحث

يهدف هذا البحث لمعرفة المشكلات التي يواجهها طلبة الصف الحادي عشر في إتقان مفردات اللغة العربية ولمعرفة كيفية حلها في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوكاراجا.

ز. فوائد البحث

١. فائدة نظرية

يمكن لهذا البحث تقديم الصورة عن مشكلات تعليم مفردات اللغة العربية لطلبة الصف الحادي عشر بقسم الدينية في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوكاراجا والذي يمكن تطبيقه كحل للمشكلات في مجال التعليم وفي المؤسسات التعليمية.

٢. فائدة تطبيقية

هذا البحث لمعرفة مشكلات تعليم مفردات اللغة العربية لطلبة الصف الحادي عشر بقسم الدينية في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوكاراجا وحلها لفهم أهمية تعلم اللغة العربية وكذلك لزيادة العلوم والمعرفة للباحثين.

ح. منهج البحث

أ. نوع البحث وموضوعه

وللحصول على البيانات المحتاجة بالباحثة، فيمكن لهذا البحث

استخدام بعض مناهج البحث كالتالي:

١. نوع البحث

يقسم هذا البحث إلى قسمين، هما بحث نوعي وبحث كيفي. البحث

النوعي هو البحث الذي كانت بياناتها لفظية وتحليلها من غير استخدام

التقنيات الإحصائية. أن الأرقام في هذا البحث النوعي ليست هي البيانات

الرئيسية ولكنها كاليانات الداعمة. و أما البحث الكمي فهو البحث الذي

كان عرض بياناتها على شكل الأرقام وتحليلها باستخدام التقنيات

الإحصائية.^{٢٣}

وهذا البحث هو بحث نوعي، وفي شرح بياناتها باستخدام التحليل

الوصفي. التحليل الوصفي هو تخطيط البحوث فيها المتغيرات أو الحالات

الواقعية كما هي في الموقف. يهدف هذا البحث إلى الوصف عن الحقائق

المبحوثة بالمنهجية والدقة.

^{٢٣} Moh Ainin, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*. (Malang: Hilal Pustaka, ٢٠١٠) hal. ١٢

٢. موضوع البحث

أعقد هذا البحث في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوكاراجا منطقة بوي مادانج ناحية أوجان كومرينج لامبونج الجنوبية. اختارت الباحثة هذه المدرسة لأن لم تعقد فيها بحث علمي يتعلق بموضوع هذا البحث.

ب. مصادر البيانات

وللحصول على البيانات الصحيحة، تستخدم الباحثة مصادر البيانات الأساسية والإضافية. البيانات الأساسية هي البيانات التي حصلت عليها الباحث من الطلبة من خلال المقابلة المباشرة. بينما البيانات الإضافية هي البيانات المحصورة من المؤسسات ذات صلة، مثل رئيس المدرسة ومدرس اللغة العربية في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوكاراجا.

ج. أدوات البحث

يستخدم هذا البحث أدوات البحث بهدف لسهولة الباحث في تناول المعلومات والبيانات المناسبة والصالحة. وفي هذا البحث، أن الباحث كأداة رئيسية وبدعم من نوع الأدوات الأخرى، مثل:

١. دليل الملاحظة

وفي هذا البحث، تقوم الباحثة بالملاحظة المشاركة نحو الكائنات المبحوثة كالسجلات المهمة لتحصيل البيانات ذات الصلة.

٢. دليل المقابلة

ولتحقيق المقابلة الموجهة والجيدة، فإن الباحثة تستخدم أدوات البحث

في شكل دليل المقابلة، والكراسات والوسائط للتسجيل.

٣. البيانات التوثيقية

البيانات التوثيقية هي السجلات أو الملاحظات لأخذ البيانات المهمة والمحتاجة بالباحثة مثل الكاميرا للتصوير.

د. طريقة جمع البيانات

وفي جمع البيانات تستخدم الباحثة بعض الطرق، وهي الملاحظة، والمقابلة، والاختبار والوثائق.

١. الملاحظة

الملاحظة هي الأنشطة يقوم بها الباحث لمعرفة حالة موضوع البحث. والملاحظة كأداة لجمع البيانات وكثير استخدامها لقياس سلوك الفردي أو

عملية حدوث الأنشطة.^{٢٤} عند ما عقد الملاحظة، يشارك الباحث مباشرة إلى ميدان البحث لمعرفة الحالات الحادثة في عملية التعليم. أجرت الباحثة هذه الملاحظة لعرض الحقائق أو الأحداث حول البيئة المحيطة.

٢. المقابلة

المقابلة إحدى من طريقة جمع البيانات بتقديم السؤال إلى المقابل للحصول على الإجابة في وقت آخر.^{٢٥} والمقابلة هي طريقة جيدة لجمع البيانات لتحديد إستجابة الشخص ، وآرائه، ومشاعره ودوافعه.^{٢٦} تهدف هذه المقابلة إلى تحقيق البيانات المحتاجة من المستجيبين. عند حارس هرديان شاه تقسم المثابة إلى ثلاثة، منها:

أ. المقابلة المنهجية

يقدم الباحث الأسئلة المقررة في السابق مع الإجابات المحدودة لكل مستجيب.

ب. المقابلة شبه المنهجية

هذه المقابلة من نوع المقابلة الحرة، والغرض من هذه المقابلة هو اكتشاف المشكلات الحرة حيث يطلب المقابل لتعبير عن الآراء

^{٢٤} Juliansyah Noor, *Metodologi Penelitian*, (Jakarta: Prenada Media, ٢٠١١) hal ١٤٠

^{٢٥} *Ibid*, hal ١٣٨

^{٢٦} Alinis Ilyas, *Metodologi Penelitian*, (Bandar Lampung: ٢٠٠٤) hal. ٤٥

والأفكار. هناك الخصائص لمقابلة شبه المنهجية، وهي: (١) تقديم

الأسئلة حرة، (٢) وجود دليل المقابلة كمعيار في تدفق الكلمات

وتسلسلها واستخدامها، (٣) مرونة في الأسئلة أو الإجابة.

ج. المقابلة غير المنهجية، ومن خصائص هذه المقابلة هي: لها إجابة

واسعة ومتعددة، ودليل المقابلة واضحة من ناحية تسلسل الأسئلة،

واستخدام الكلمة، وتدفق المحادثة.^{٢٧}

وفي هذا البحث قامت الباحثة بالمقابلة المشاركة مع رئيس المدرسة،

ومدرس اللغة العربية وطلبة الصف الحادي عشر بقسم الدينية في

مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوکاراجا.

٣. الاختبار

الاختبار هو أداة القياس للحصول على الإجابات من الطلبة إما

الإجابة المكتوبة أو الإجراءات.^{٢٨} أن الاختبار المستخدم في هذا البحث هو

الاختبار التحريري لاختبار قدرة الطلبة في إتقان مفردات اللغة العربية وتسهيل

الباحثة معرفة الإجابة على الأسئلة.

^{٢٧} Haris Hardiansyah, *Metodologi Penelitian Kualitatif Untuk Ilmu-Ilmu Sosial*, (Jakarta: Humanika, ٢٠١٠), h. ١٢١

^{٢٨} *Ibid*, hal. ٣٢

٤. الوثائق

الوثائق هي عملية توفير التوثيق باستخدام أدلة قوية ودقيقة على أساس التسجيلات كمصدر للمعلومات.^{٢٩} تستخدم هذه الوثائق للحصول على الملاحظات فيشكل أرشيف أو الوثائق المهمة والمتعلقة بهذا البحث.

هـ. أساليب تحليل البيانات

بعد جمع البيانات، تقوم الباحثة بتحليل البيانات والتي تحتوي على بعض الخطوات كالتالي:

١. تحقيق البيانات

تخفيض البيانات هو التلخيص، واختيار الأشياء الأساسية ثم التركيز على الأشياء المهمة. لذلك أن البيانات المحصورة هي كثيرة، ومن خلال تخفيض البيانات تسهل الباحثة على جمع البيانات التالية.

٢. عرض البيانات

يتم تنفيذ عرض البيانات في البحث النوعي على شكل بيان موجز وخريطة وعلاقة بين الفئات و المخططات وما أشبه ذلك. وغالبا ما يستخدم

^{٢٩} Juliansyah Noor, *Op. Cit*, hal ١٤١

النص السردى فى عرض البيانات فى البحث النوعى. تهدف هذه الأنشطة
لتسهيل الباحثة على فهم الأحداث وتخطيط الخطوة التالية بعد عرض البيانات.

٣. التثليث

التثليث هو فحص البيانات من بعض أساليب جمع البيانات بطرق
مختلفة وفى أوقات مختلفة. هذه الطريقة هى طريقة شائعة الاستخدام فى البحث
النوعى. أن الطريقة المستخدمة فى هذا البحث، وهى:

أ. تثليث المصدر

يستخدم هذا التثليث لاختبار صحة البيانات من خلال فحص
البيانات المحبولة من المصادر المختلفة.

ب. تثليث التقنية

تستخدم هذه التقنية لاختبار صحة البيانات عن طريقة فحص
البيانات إلى نفس المصدر مع التقنية المختلف.

ج. تثليث الوقت.

كان الوقت غالبا ما يؤثر على صحة البيانات. والبيانات التي جمعتها

الباحثة من خلال المقابلة في الصباح، سوف تقدم فيها البيانات

الصالحة والصحيحة.^{٣٠}

٤. رسم الاستنتاج

أن الاستنتاج الأول هو لا يزال مؤقت وغامض وسوف تتغير إذا لم يتم

العثور على أدلة قوية تدعم المرحلة المقبلة لجمع البيانات. ويمكن أيضا أن يكون

أعمق إذا كان البحث الذي أجراه موضوعا لتحقيق التراضي من أجل ضمان

صحتها. ورسم الاستنتاج في البحث النوعي هو اكتشاف جديد لوصف عن

الكائنات لم تكن واضحة في السابق.^{٣١}

^{٣٠} Imam Suprayoga, *Metodologi Penelitian Sosial Agama*, Cet-١ (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, ٢٠٠١) hal. ١٨٧

^{٣١} Sugiono, *Metode Penelitian Pendekatan Kualitatif Kuantitatif dan R & D*, (Bandung: CV Alfabeta, ٢٠٠٩) hal. ٢٤٧ - ٢٥٣

الباب الثاني

الإطار النظري

أ. مشكلات التعليم

١. تعريف مشكلات التعليم

المشكلة وفقا لقاموس الإندونيسي الكبير بمعنى الأسئلة أو المشكلة أو الألغاز. المشكلة في اللغة الإنجليزية “problematic”.^{٣٢} بينما المشكلة في القاموس الإندونيسي هي الأشياء التي لا يمكن حلها.^{٣٣} وقال بشري أن المشكلة أو المسألة في اللغة العربية جمع من مسائل.^{٣٤} وأما المراد بالمشكلة فهو البيان عن الوضع ولم يناسب مع الأهداف المطلوبة.^{٣٥}

أن التعليم اصطلاحاً هو جهد من المعلم لتعليم الطلاب من خلال بعض المحاولات والإستراتيجيات، والطرق، والأساليب المختلفة لتحقيق الأهداف المخططة.^{٣٦} والتعليم في القاموس الإندونيسي الكبير من أصل كلمة "تعلم" بمعنى

^{٣٢} Sampurna K, *Kamus Lengkap Bahasa Indonesia*, (Surabaya: Cipta Karya, ٢٠٠٣) hal. ٣٤٢

^{٣٣} Debdikbud, *Op, Cit*, hal. ٢٧٦

^{٣٤} Muhammad Tri Ramdhani, “Problematika Pembelajaran Pendidikan Bahasa Arab SDN ٣ Telangkah Desa Hampalit Kabupaten Katingan”. *Jurnal Hadratul Madaniyah*, Vol. ٢ No. ٢ (Desember ٢٠١٥), hal. ٢٨

^{٣٥} <https://id.m.wikipedia.org/wiki/Masalah>, pada hari rabu ٣٠ Januari ٢٠١٩ pukul ٢٣:٥٠

^{٣٦} Muhaimin, *Strategi Belajar Mengajar*, (Surabaya: Citra Media, ١٩٩٦) hal. ١٩

الإرشاد الذي قدمه المعلم للطلاب. و كلمة "pembelajaran" في اللغة العربية يسمى

ب "التعليم".^{٣٧}

هناك بعض التعريفات عن التعليم عند بعض الخبراء، وهي كالتالي:

أ. قال أحمد روحاني و أبو أحمدي، أن التعليم هو أنشطة التعلم والتعليم

والتي تتكون من بعض المكونات المترابطة مع بعضها البعض.^{٣٨}

ب. قال دمياطي وموجيونو، التعليم هو نشاط المعلم المبرمج في التصميم

التعليمي لجعل الطلاب يتعلمون بالنشط والذي يؤكد على توفير الموارد

التعليمية.^{٣٩}

ج. قال Corey ، أن التعليم هو عملية حيث يلاحظ الشخص حول بيئته

متعمدا.^{٤٠}

د. وفقا للقانون عن نظام التعليم الوطني رقم ٢٠ لسنة ٢٠٠٣، فإن التعليم

هو عملية التفاعل بين الطلبة والمدرس والموارد التعليمية في بيئة التعلم.^{٤١}

^{٣٧} Debdikbud, *Op. Cit*, hal ١٦

^{٣٨} Muhibbin Syah, *Psikologi Pendidikan dengan Pendekatan Baru*, (Bandung: Rosdakarya, ١٩٩٧) hal. ٣٤-٣٦

^{٣٩} Dimiyati dan Sudjiono, *Belajar dan Pembelajaran*, (Jakarta: Rineka Cipta, ٢٠١٠) hal. ٢٩٧

^{٤٠} Abdul Mujid, *Strategi Pembelajaran*, (Bandung: Rosdakarya, ٢٠١٤) hal. ٤

^{٤١} *Ibid*, hal. ٥

من التعريفات السابقة، فتستنتج الباحثة أن التعليم هو جهد واع من المعلم لتعليم الطلاب حتى يحدث فيه تغيير السلوك.

يشرح Saechan Muchith أن في كتابه هناك أنواع من مشكلات التعليم،

منها:

(١) المشكلة المنهجية

مشكلة منهجية هي المشكلة المتعلقة بعملية التعليم كمثال المشكلة في

تقديم المواد، وجود المعلم والطلبة، وبعض الزفرفق في التعليم.

(٢) المشكلة الثقافية

مشكلة ثقافية هي المشكلة المتعلقة بشخصية المعلم في الاستجابة نحو

عملية التعلم.

(٣) المشكلة الإجتماعية

المشكلة الإجتماعية هي المشكلة المتعلقة بالعلاقة والتواصل بين المعلم

والعناصر الأخرى من غير المعلم كعدم الانجسام بين المعلم والطلبة، وبين مدير

المدرسة والطلبة.^{٤٢}

^{٤٢} Saechan Muchith, *Pembelajaran Konstektual*, (Semarang: Rasail Media Group, ١٠٠٨)
hal. ٩

انطلاقاً من بعض التعريفات عن المشكلات المذكورة أعلاه، فنعرف أن مشكلات التعليم هي المشكلات التي تؤثر عملية التعلم والتعليم و يحتاج بها المعلم كيفية حلها لتحقيق الأهداف المرجوة.

٢. مكونات التعليم

مكونات التعليم هي عبارة عن مجموعة العناصر المترابطة مع بعضها البعض وهي شئ هام في عملية التعلم.^{٤٣} هناك المكونات المؤثرة في عملية التعليم كما يلي:



المدرس في اللغة سنسكريتي "guru" بمعنى المعلم أو المرشد. والمدرس

له واجبات رئيسية في توجيهه، وتدريب، وتقييم الطلبة.

ب. الطلبة

الطلبة أو التلاميذ هو شخص يشارك في برنامج التعليم في المدرسة

أو المؤسسات التعليمية الأخرى تحت إرشاد المعلم أو المدرس.

ج. المواد الدراسية

^{٤٣} Abu Yusuf, *Komponen-komponen Dalam Pembelajaran Interaktif*, (Semarang: Dirajaya, ٢٠٠٠) hal ٣٥

لابد للمعلم تصميم المواد التعليمية بأحسن وجيد. أما وظائف

المادة التعليمية فهي كما يلي:

(١) لتوسيع وزيادة العلوم لدى الطلبة

(٢) كأساس معرفة الطلبة للتعليم

(٣) تصبح المواد المستخدمة في التعليم.

د. طريقة التعليم

الطريقة إحدى من أهم المكونات في عملية تعليم اللغة الأجنبية. أن

نجاح عملية التعليم لا ينفصل من الطريقة المستخدمة. أن الطريقة اصطلاحا

من كلمة يونانية *Metodos* بمعنى الطريقة أو السبيل. وعرفت الطريقة لغة

بأنها المنهج والمسلوك، والنظام، والاتجاه، والسيرة، والمذهب، والحال،

والعماد، والرجال الأشراف.

هناك التعريف آخر من الطريقة وهي خطة شاملة تتعلق بعرض المواد

التعليمية منهجيا أو منظما على أساس المدخل المقرر. وعرفت الطريقة كأداة

للحصول على أهداف التعليم. أن الطريقة دور هام في عملية التعليم، لأن

الطريقة المستخدمة مهمة جدا لنجاح التعليم. لذلك يجب على معلم اللغة

العربية اختيار الطريقة المناسبة والملائمة لتحقيق الأهداف المطلوبة.

هـ. وسائل التعليم

وسائل التعليم هي الأداة المستخدمة من قبل المعلم للتواصل مع الطلبة. أن الوسائل التي يمكن استخدامها على نطاق واسع، مثل الراديو والتلفاز، وللمجموعة الكبيرة والمجموعة الصغيرة، كالأفلام، والشرائح و

.OHP

و. تقويم التعليم

التقويم هو الإجراء لتحديد النتيجة النهائية من التعلم. وظائف التقويم هي تقديم تقرير النتائج إلى أولياء الأمر لمعرفة فعالية الطريقة المستخدمة كذلك لمعرفة قدرة الطلبة.

يشرح مليونو أن مكونات التعليم تحتوي على :

١. أهداف التعليم

٢. المواد التعليمية

٣. أنشطة التعليم

٤. طريقة التعليم

٥. وسائل التعليم

٦. وقت التعليم

٧. تنظيم الفصل الدراسي

٨. الموارد التعليمية

٩. التقويم.^{٤٤}

ب. مفردات اللغة العربية

١. تعريف المفردات

المفردات وفقا لقاموس الإندونيسي هي زيادة الكلمات.^{٤٥} والمفردات في اللغة العربية إحدى من عناصر اللغة يجب إتقانها المتعلم لاكتساب المهارات الإتصالية.^{٤٦} عند هورن أن المفردات هي مجموعة من الكلمات تشكل فيها الجملة. المفردات في اللغة العربية، وفي اللغة الإنجليزية *vocabulary* وهي خزانة الكلمات المعروفة ببعض الناس وهي جزء من اللغة المعينة يمكن استخدامها لترتيب الجمل الجديدة.^{٤٧}

^{٤٤} Mulyono, *Strategi Pembelajaran*, (Malang: UIN Maliki Press, ٢٠١٢) hal. ١١٠- ١٠٤

^{٤٥} Badadu dan Zain, *Kamus Umum Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Balai Pustaka, ٢٠٠٢) hal.

^{٤٦} Ahmad Fuad Effendy, *Op, Cit*, hal. ١٢٦

^{٤٧} Syaiful Mustofa, *Op.Cit*, hal. ٦١

يرى طعيمة كما نقل عنه عزيز فخر الرازي أن المفردات هي كحاجة أساسية في تعليم اللغة الثانية، وهي شرط من قدرة الطلبة في إتقان اللغة صحيحا وفصيحا. لا يمكن أن يقدر الطلبة على إتقان اللغة قبل إتقانه المفردات.^{٤٨}

وفي الوقت نفسه وفقا لقول سوجيطو أن المفردات هي (١) جميع الكلمات الموجودة في اللغة (٢) قائمة الكلمات التي يستوعب عليها المتكلم (٣) الكلمات المستخدمة في علوم المعرفة (٤) قائمة الكلمات المنظمة مع البيان الموجز مثل القاموس.^{٤٩}

المفردات إحدى من عناصر اللغة والتي هي مهمة لإتقانها، تستخدم المفردات في كل من اللغة الشفوية أو اللغة المكتوبة وهي كأداة لتحسين المهارات اللغوية. والمفردات هي واحدة من أهم الجوانب اللغوية، فهم النصوص المكتوبة أو المنطوقة أكثر اعتمادا على سيطرة المفردات. لا بد لكل الإنسان تطوير إتقان المفردات حتى يكون له قدرة على المحادثة باللغة الأجنبية (العربية).^{٥٠} ولذلك هناك العديد من الاستراتيجيات يمكن استخدامها لتحسين إتقان مفردات اللغة العربية.

^{٤٨} Aziz Fahrurrozi dan Erta Mahyudin, *Op, Cit*, hal. ١٩٤
^{٤٩} Nurliya Febrisma, “Upaya Meningkatkan Kosa kata Melalui Metode Bermain Peran Pada Anak Tunagrahita Ringan”. Jurnal Ilmiah Khusus, Vol. ١ No. ٢ (Mei ٢٠١٣), h. ٥
^{٥٠} Imam Asrori, *Strategi Belajar Bahasa Arab Teori dan Praktek*, (Misykat: Malang, ٢٠١٢), hlm ٨٣.

والمراد بإتقان المفردات هو قدرة الطالب على استخدام الكلمات للتواصل والتفاعل مع الآخرين باستخدام اللغة العربية.^{٥١} يمكن القول أن الطالب القادر على سيطرة المفردات، إذا كان يمكنه ترجمة أشكال المفردات واستخدامها في الجملة بالصحيحة. وبمعنى الطالب لا يحفظ المفردات فحسب من دون معرفة كيفية استخدامها في التواصل الحقيقي.^{٥٢}

أن تعليم المفردات ليس بمطلق تعليم الكلمات ثم يأمر الطلبة لحفظها، ولكن بذلك يعتبر الطلاب أنه استوعب كثيرا من المفردات وحصلوا على المؤشرات المكتسبة. وهذه المؤشرات ما يلي:

١. يقدر الطلبة على ترجمة الأنواع وأشكال الكلمات جيدا.
٢. يقدر الطلبة على النطق وكتابة المفردات بالجيدة والصحيحة.
٣. يقدر الطلبة على استخدام المفردات في الجملة نطقا أو كتابة.^{٥٣}

هناك الأشياء يجب اهتمامها المعلم اهتماما عظيما خاصة لمعلمي المفردات، وهي توفير المفردات المناسبة بالمتعلم واستخدام الأساليب الملائمة في عملية التعليم.

^{٥١} Zahratun Fajriah, *Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab (Mufradat) Melalui Penggunaan Media Kartu Kata Bergambar* (Penelitian Tindakan Pada Siswa Kelas I MI Nurul Hakim Kediri Lombok Barat Tahun ٢٠١٥), dalam jurnal Pendidikan Usia Dini, Vol ٩, No ١, ٢٠١٥.

^{٥٢} Bisri Mustofa dan Abdul Hamid, *Metode dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Maliki Press, ٢٠١٢) hal. ٦٩

^{٥٣} Syaiful Mustofa, *Op.Cit.* Hal. ٦٠

فقال أحمد بدوي أن أنشطة المعلم هي أفضل وأحسن، إذا يقدر المعلم على عرض

التعليم الجيد وله قدرة على إدارة عملية التعليمية والتي تحتوي على :

١. القدرة على إعداد التعليم

أ. اختيار الطريقة المناسبة والملائمة بأهداف التعليم

ب. تخطيط خطوات التعليم

٢. القدرة على إعداد المادة التعليمية

أ. إعداد المادة المناسبة بأهداف التعليم

ب. إعداد إثراء المواد التعليمية

ج. إعداد المواد التعليمية العلاجية

٣. القدرة على تخطيط الوسائل والمصادر

أ. إختيار الوسائل المناسبة

ب. إختيار مصادر التعليم المناسب

٤. القدرة على تخطيط التقييم نحو إنجاز التعلم

أ. ترتيب أداة التقييم نحو نتيجة التعلم

٥. القدرة على إتقان المادة

أ. إتقان المادة المخططة



ب. إعطاء التعليم العلاجي

٦. القدرة على إدارة عملية التعليم

أ. توجيه التعليم لتحقيق أهداف التعليم

ب. استخدام الطريقة المخططة من قبل

ج. استخدام الطريقة البديلة

د. أن تناسب خطوات التعليم مع الخطوات المخططة

٧. القدرة على إدارة الصف الدراسي

أ. تعزيز حالة الفصل المفرح

ب. استخدام الفصل للحصول على أهداف التعليم

٨. القدرة على استخدام الطريقة والمصادر

أ. استخدام الطريقة التعليمية

ب. استخدام المصادر التعليمية

٩. القدرة على تنفيذ تفاعلات التعلم

أ. تنفيذ عملية التعلم منطقيا ومتسلسلا

ب. تقديم التعريفات والأمثلة البسيطة

ج. استخدام اللغة سهلة فهمها



د. كن صادق حقا في التدريس

هـ. تحفيز نشاط الطلبة

و. تشجيع الطلبة لإظهار استجاباتهم نحو التعلم

١٠. القدرة على إجراء التقييم نحو نتيجة التعلم

أ. تنفيذ التقييم نحو نتيجة التعلم لدى الطلبة

ب. تنفيذ التقييم أثناء عملية التعليم الجارية

١١. القدرة على إدارة أنشطة التعلم والتعليم

أ. الكتابة على السبورة

ب. إدارة الأحداث الهامة أثناء عملية التعليم.^{٥٤}

٢. أهداف تعليم المفردات

أما الغرض العام من تعليم المفردات عند محبين ومصطفى هو كما يلي:

أ. تعريف المفردات الجديدة إلى الطلبة، إما من خلال قراءة النص وكذلك فهم

المسموع.

^{٥٤} Suryosubroto, *Proses Belajar Mengajar Di Sekolah*, (Jakarta: Pt Rineka Cipta, ٢٠٠٩) hal.

ب. تدريب الطلبة لتكون قادرة على نطق المفردات بنطق صحيح لأن النطق

الصحيح هو يجعل ويفهم إلى كفاءة الكلام والقراءة بحسن وصحيح أيضا.

ج. فهم معنى المفردات إما في الدلالات أو المعجمية، أو استخدامها في سياق

الجملة المعروفة.

د. قدرة على تقدير ووضع مفردات بالتعبير الشفهي (الكلام) والكتابة

(الإنشاء) وفقا لسياقها الصحيح.^{٥٥}



ب. مفردات للكلام، وهي المفردات المناسبة للإتصال رسمية كانت أو

عادية.

^{٥٥} Ibid, hal. ٦٣

ج. مفردات للكتابة وهي المفردات المناسبة التي لا بد منها اختيارها كي لا

يخطئ للقارئ. تتكون هذه الكتابة من كتابة غير رسمية مثل كتابة

الكتب، الرسالة العلمية، والمجلات وغيرها.

د. مفردات كامنة هي مفردات سياقية ويقصد بها مجموع الكلمات التي

تفسرها من السياق الذي وردت فيه. ومفردات تحليلية هي مجموع

الكلمات التي تفسرها استنادا إلى خصائص الصرفية.

(٢) تقسيمها حسب المعنى

أ. كلمات المحتوى، ويقصد بها مجموع الكلمات الأساسية التي تشكل

صلب الرسالة، مثل الأسماء والأفعال.

ب. كلمات وظيفية هي التي تربط المفردات والجمل والتي يستعان بها على

إتمام الرسالة، كأحرف الجر وأدوات الاستفهام وغيرها.

ج. كلمات مركبة وهي المفردات التي لا تنقل معنى معيناً وهي مستقلة

بذاتها وإنما تحتاج إلى الكلمات الأخرى مساعدة تنقل من خلالها إلى

المستقبل معنى خاصة.

٣) تقسيمها حسب التخصص

أ. كلمات خادمة هي مجموع الكلمات العامة التي يستخدمها الفرد في

مواقف الحياة العادية أو استخداماته الرسمية غير التخصصية.

ب. كلمات تخصصية، ويقصد بها مجموع الكلمات التي تنقل معاني خاصة

أو تستخدم كثيرا في مجالات معينة. وتسمى أيضا بكلمات محلية *local*

words أو *utility words*.

٤) تقسيمها حسب الاستخدام

أ. كلمات نشيطة *active words* ويقصد بها مجموع المفردات التي يكثر إستعمالها

الفرد في الكلام أو الكتابة أو حتى يسمعها أو يقرأها بكثرة.

ب. كلمات خاملة *passive words* ويقصد بها مجموع المفردات التي يحتفظ

بها الفرد في رصيده اللغوي وإن لم يستعملها. وهذا النوع من المفردات

التي يفهم الفرد دلالاته واستخداماته عندما يظهر له على الصفحة

المطبوعة أو يصل إلى سمعه.^{٥٦}

هناك مجموعة من الأسس في اختيار المفردات في تدريس الأجنبية لغير

الناطقين بها فيما يلي أكثر انتشارا:

^{٥٦} Syaiful Mustofa, *Op, Cit*, hal. ٦٣

- أ. اختيار المفردات شائعة الاستخدام على غيرها.
- ب. اختيار المفردات تستخدم في أكثر من بلد عربي على تلك التي توجد في بلد واحد.
- ج. اختيار المفردات المحددة وهي تفضل الكلمة التي تكون في متناول الفرد يجدها حين يطلبها والتي تؤدي له معنى محدد.
- د. اختيار الكلمات التي تكون مألوفة عند الأفراد على الكلمة المهجورة نادرة الاستخدام.
- هـ. اختيار الكلمات التي يمكن استخدامها في عدة مجالات في وقت واحد على تلك التي لا تخدم إلا مجالات محدودة.
- و. اختيار الكلمات التي تشيع حاجة معينة عند الدارس على تلك الكلمة العامة التي قد لا يحتاجها أو يحتاجها قليلا.
- ز. اختيار الكلمات العربية ويقارن بلغات أخرى.^{٥٧}

٤. أساليب تعليم المفردات

وأما الأساليب في تعليم المفردات فيمكن المعلم أن يستخدمها لترقية قدرة

تعليم المفردات، فهي كما يلي:

أ. استماع الكلمة

في هذه المرحلة الأولى، إعطاء الفرصة على الطلبة لاستماع الكلمات

أو المفردات من المعلم الذي يقرأها تكراراً. إذا كان هناك عنصر الصوت من

الكلمة التي تسيطر عليها، ثم في اثنين أو ثلاث مرات، وكان الطلبة قادرين

على الاستماع بشكل صحيح. هذه مرحلة الاستماع مهمة جداً لأن

الأخطاء في السمع يؤدي إلى أخطاء أو عدم دقة في النطق أو الكتابة.

ب. تلفظ الكلمة

بعد إعطاء الفرصة للطلبة لاستماع المفردات، تقديم الفرصة لتلفظ

الكلمة التي قد سمعوها. إن نطق الكلمة الجديدة يساعد الطلبة على تذكرها

لفترة طويلة. يجب على المعلم له اهتمام كبير بدقة النطق لكل كلمة من قبل

الطلبة، لأن الأخطاء في النطق يؤدي إلى الأخطاء في الكتابة.

ج. إعطاء المعنى

إعطاء المعنى للطلبة باللغة العربية لتجنب الترجمة باللغة الأم إلا إذا
ليست هناك طريقة أخرى. هناك بعض الأساليب التعليمية لتجنب الترجمة
للمعلم عند التعليم في بيان عن كلمة ما منها بإعطاء مضمنة السياق أو
التعريف البسيط أو المرادف أو المتضادات.

د. قراءة الكلمة

بعد أن سمع الطلبة ولقظوها وفهموا بها من المفردات الجديدة، كتب
المعلم على السبورة ثم أعطى المعلم الطلبة الفرصة لقراءتها بصوت عال.

هـ. كتابة الكلمة

هذه كتابة الكلمة يساعد الطلبة على إتقان المفردات، إذا كان الطلبة
يطلبون بكتابة الكلمات الجديدة مادامت الكلمات منعشة لدى مذاكرة
الطلبة. كتب الطلبة على كراساتهم بالأمثلة ما كتب المعلم على السبورة.

و. تكوين الجملة المفيدة

والخطوة الأخيرة من أنشطة تعليم المفردات هي استخدام الكلمات
الجديدة في الجملة المفيدة نطقاً أو كتابة. أعطى المعلم أمثلة الجملة ثم جعل

الطلبة جملة متساوية. تساعد هذه التدريبات في تقوية فهم الطلبة نحو

المعنى.^{٥٨}

٥. مشكلات تعليم مفردات اللغة العربية في مدرسة نور الهدى الثانوية

يتطلب كل التعليم بالتأكيد تحقيق الأهداف التعليمية. وبالمثل مع تعليم

اللغة العربية، من المتوقع أن يحتاج بها تحقيق الأهداف المطلوبة. ومن هذه الأهداف

هي يقدر الطلبة على سيطرة مفردات اللغة العربية بأكمل ولتسهيل الطلبة في فهم

أو ترجمة النصوص العربية.

هناك العوامل المؤثرة في مشكلات تعليم مفردات اللغة العربية، وهي:

أ. العوامل الداخلية

العوامل الداخلية هي أحوال من نفس التلاميذ أو الطلبة. يشعر الطلبة

بالعديد من الصعوبات في التعلم. وهذه الصعوبات من العوامل الداخلية كالتالي:

^{٥٨} Ibid, hal. ١٢٩-١٣٣

١. الدافع

عند Mc. Donald كما نقل عنه ساديرمان أن الدافع هو تغيير الطاقة

في نفس الطالب حتى يصبح أكثر إيجابية.^{٥٩} يجب لكل طالب تعزيز فكره

بأن تعلم اللغة الهربية هي مهم جدا.

٢. الرغبة

الرغبة هي الشعور أكثر في الأنشطة دون الاجبار. والرغبة في

الأساس هي شكل من أشكال مقابلة الشيء يتعلق بنفس الطالب. أن

الطالب لديه رغبة كثيرة في تعلم اللغة العربية سوف يركز الطالب أكثر تركيزا

من الطالب آخر.

٣. عادات التعلم

عادات التعلم هي سلسلة من سلوك الطالب ويتم تنفيذها تكرارا

دون التفكير مرة أخرى في أنشطة التعلم.

^{٥٩} Sardiman, *Interaksi dan Motivasi Belajar Mengajar*, (Jakarta: RajaGrafindo Persada, ٢٠١٠) hal. ١٢٥

ب. العوامل الخارجية

العوامل الخارجية هي العوامل من خارج الطالب وهذه الصعوبات من العوامل

الخارجية كالتالي:

١. البيئة الإجتماعية

البيئة الإجتماعية هي المدرسة، كالمدرس، ونائب الإدارة، والتي تؤثر

نشاط التعلم لدى الطلبة. لا بد للمعلم له سلوك متعاطف وإظهار القدوة

الحسنة خاصة في التعلم.^{٦٠}

٢. البيئة غير الإجتماعية

البيئة غير الإجتماعية هي حالة بناء المدرسة وموقعها، وأدوات

المدرسية، وحالة وقت التعلم المستخدم ومسكن الطلبة (بيئة الطلبة).^{٦١}

٦. كيفية حلول المشكلات في تعليم مفردات اللغة العربية

المشكلات التي يواجهها الطلبة في تعليم اللغة العربية يكن أن نبحت كيفية

حلوها على الأقلّ باستخدام تقنيات التعليم الجيدة على النحو التالي:

أ. في اختيار المواد التي سيتم تدريسها.

^{٦٠} Mahmud, *Psikologi Pendidikan*, (Bandung: Pustaka Setia, ٢٠١٠) hal. ١٠١

^{٦١} Abu Ahmadi, *Psikologi Belajar*, (Jakarta: Rineka Cipta, ٢٠١٣) hal. ٩٠

ب. تدرج المواد التي قد تم اختيارها لأن يكون موضوعا.

ج. تحديد أساليب التعليم بما في ذلك استخدام الوسائل التعليمية.

د. التقويم.^{٦٢}

بالإضافة إلى ذلك، أن نجاح التعليم لا ينفصل عن أعضاء هيئة التدريس له

مهنية وتحصل على التفؤلات والمؤهلات على النحو التالي:

١. له مهارات اللغوية

٢. قادر على استخدام وسائل التعليم اللازمة

٣. له التخصيص أكثر مما مطلوب من الأساليب أو الطرق التعليمية

٤. مبتكر، ومستجيب وجيدة في اختراع واستغلال أحوال التعلم والتعليم

من أجل تحفيز التعلم لدى الطلبة.^{٦٣}

وبجانب ذلك، يجب على المعلم أن يعرف الإستراتيجية المستخدمة في عملية

تعليم مفردات اللغة العربية، وهي:

أ) اختيار الإستراتيجية الملائمة بقدرة الطلبة.

ب) إعداد المواد المدروسة.

^{٦٢} Zulhanan, Op. Cit, hal. ٨٤

^{٦٣} Ibid, hal. ٨٣

ج) تقديم السؤال عن المادة التي لم يفهموها.

د) تقديم الأسئلة كتقويم التعليم.^{٦٤}

هناك المحاولات يجب تنفيذها من قبل المعلم أو المدرس في تعليم مفردات

اللغة العربية كما يلي:

١. يقدم المعلم المفردات مرة واحدة أو ثلاث مرات والطلبة يسمعونها
٢. يكتب المعلم المفردات على السبورة مع شكل كامل
٣. يشرح المعلم معنى المفردات بطريقة مناسبة بشخصية المفردات
٤. يستخدم المعلم المفردات في جملة واحدة أو جملة مفيدة حتى يفهم الطلبة عن معنى ووظائف النحوية.
٥. يقلد الطلبة تلك الجملة جماعة فرقة فرقة ثم منفردا.
٦. يوجه المعلم الطلبة عن كيفية كتابة المفردات .
٧. يكتب المعلم معنى الكلمة والجملة لمساعدة توضيح المعنى في السبورة.
٨. يكتب الطلبة المفردات الجديدة التي قد كتبوها في السبورة.
٩. يكتب الطلبة معنى الكلمة بامثال الجملة في كراساتهم الخاصة.^{٦٥}

^{٦٤} Imam Asrori, *Op, Cit*, hal. ٨٣

^{٦٥} Ali Al-Khuli, *Op. Cit*, hal. ١٠٣

ولتطوير المفردات، يمكن للمعلم أن يستخدم بعض الخطوات في تعليم

المفردات كالتالي:

أ. اختيار وهو تعيين المفردات ما من الحاجة

ب. التصنيف

ج. التدرّج، وهو تحديد تسلسل الكلمات التي سيتم تدريسها.

د. العرض، وهو تقديم المفردات التي تم اختيارها وتصنيفها حتى يمكن فهمها

الطلبة فهما جيدا.^{٦٦}

ولسهولة المعلم في التعليم وكذلك لتجنب ملل الطلبة وهو من خلال

استخدام الوسائل، والطريقة، والإستراتيجية أو غيرها. بما في ذلك أن يساعد المعلم على تقديم المواد للطلبة.

ج. الدراسات السابقة

وفي إتمام هذه الرسالة العلمية، تجد الباحثة بعض البحوث العلمية لها

التشابه بهذا البحث. البحث العلمي كتبه بدر العزيز ٢٠١١، بموضوع "مشكلات

تعليم اللغة العربية وحلولها لطلبة الصف التاسع المدرسة الثانوية الإسلامية سوقا هرجو

^{٦٦} Aziz Fahrurrozi dan Erta Mahyudin, *Op, Cit*, hal. ٢٠٢-٢٠٧

برينجسيو لامبونج. يبحث هذا البحث عن عدم الرغبة والموهب والدافع لدى الطلبة في تعلم اللغة العربية.

البحث العلمي، كتبها لسميني ٢٠١٢، بموضوع مشكلات تعليم اللغة العربية وحلولها في مدرسة الثانوية الحكومية ٢ تانزانيا بادانج". يبحث هذا البحث عن ضعف الطلبة في قراءة النصوص العربية.

البحث العلمي كتبه نانانج شريف هداية ٢٠١٢، بموضوع "مشكلات تعليم اللغة العربية". يحتوى هذا البحث على العوامل المؤثرة في تنفيذ نجاح التعليم وهي المشكلات اللغوية والمشكلات غير اللغوية.

البحث العلمي، كتبه محمد مشروح ٢٠١١، بموضوع تأثير إتقان المفردات على إنجاز تعلم اللغة العربية لطلبة الصف السابع في مدرسة الرشيديين المتوسطة الإسلامية مادو ساري ناحية ماجيلانج للعام الدراسي ٢٠١٠/٢٠٠٩". يركز هذا البحث على إتقان المفردات وتأثيرها على إنجاز تعلم اللغة العربية لطلبة الصف السابع في مدرسة الرشيديين المتوسطة الإسلامية مادو ساري ناحية ماجيلانج .

البحث العلمي، كتبه خير اللاني ٢٠١٧، بموضوع " تحليل القدرة على إتقان مفردات اللغة العربية لطلبة الصف السابع في مدرسة القرآنية المتوسطة الإسلامية باتو كوتا نارمادي لوموك الغربية للعام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧". يبحث

هذا البحث عن عدم قدرة الطلبة على إتقان مفردات اللغة العربية في مدرسة القرآنية المتوسطة الإسلامية باتو كوتا نارمادى لوموك الغربية للعام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧. يسبب هذا الحال ببعض العوامل المعينة من نفس الطلبة أو المعلم أو البيئة أو المرافق والتسهيلات الموجودة في تلك المدرسة.

وأما الاختلافات بين هذا البحث والبحوث السابقة فهي يحاول هذا البحث للوصف عن مشكلات تعليم مفردات اللغة العربية كذلك تبحث الباحثة عن كيفية حلوها لطلبة الصف الحادي عشر بقسم الدينية في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوكاراجا باليمبانج.



الباب الثالث

صورة العامة عن مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوکاراجا

أ. لمحة المدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوکاراجا

١. هوية المدرسة

أ. اسم المدرسة : المدرسة نور الهدى الثانوية

ب. NSM / NPSN : ١٠٦٤٨٣٣٨ / ١٣١٢١٦٠٨٠٠٠١

ج. حالة المدرسة : الأهلية

د. الاعتماد المدرسي : B

هـ. عنوان :

- شارع : راياكوتا بارو سوکاراجا

- قرية : سوکاراجا

- ناحية : بوي مادانج

- منطقة : أوجان كميرنج

- ولاية : سومطرى الجنوبية

- الرز البريدي : ٣٢١٦١



- رقم الهاتف : ٠٨١٢٧١٩٦٧٧٢٧/٠٨٢٨٨١٩١٩٩٧٩

و. تاريخ التأسيس : ١٩٨٦-٠٧-٠١

ز. تنظيم الإدارة: مؤسسة المعهد نور الهدى سوکاراجا

ح. كاتب العدل: أحمد حیدار رقم ٠١ تاريخ ١ فبراير ١٩٨٨

م. رئيس المدرسة

- الرئيس : سوريانطا

- الجنس : الرجل

- تاريخ الولادة : سوکاراجا، ٢٨ أغسطس ١٩٩٧

- الرقم التوظيفي :

- NUPTK : ٥١٦٠٧٥٥٦٥٦٢٠٠٠٠٠

- NIK : ١٦٠٨٠٢٢٧٠٢٧٧٠٠٠١

- حالة التوظيف: GTY

- عنوان : قرية سوکاراجا، ناحية بوي مادنچ، أوکو الشرقية

سومطرى الجنوبية.

ن. أنشطة التعلم والتعليم

س. المنهج الدراسي: KTSP ٢٠٠٦ والمنهج ٢٠١٣

ي. الساعة : ٠٧:٠٠ - ١٣.٤٥

٢. بيانات الأرض

- مساحة الأرض : ١. ٧٧٥ مترا

- مساحة البناء : ١. ٢٦٠ مترا

- مساحة الفناء : ٥١٥ مترا

- حالة الأرض : Bersertifikat miliki sendiri :

- رقم : AG.٤٥٧٦٩٢.٠٤.٠٨.١٠.٠١.٠٠٠٢٣ :



بيانات بناء المدرسة

أ. غرفة التعلم : ٩

ب. غرفة الإدارية : ١

ج. غرفة المدرسين : ١

د. غرفة رئيس المدرسة : ١

هـ. غرفة المكتبة : ١

و. Ruang BP : ١

ز. المكتبة : ١

ح. مختبر الكمبيوتر : ١

م. مختبر اللغة : ١

س. مختبر العلوم الطبيعية : ٣

ن. القاعة : ٢

ك. مصلى : ١

ي. محاضرات للمدرسين والطلبة : ٤

٣. حالة الطلبة والمدرسين والموظفين

جدول ٢

حالة الطلبة والمدرسين والموظفين في مدرسة نور الهدى الثانوية سوكاراجا

الرقم	البيان	حالة الطلبة				R.B.			Lk	Pr	Status	
		١٠	١١	١٢	العدد	١٠	١١	١٢			PNS	T. T.
١	الطلبة	٧٢	٦٢	٧٢	٢٠٦	٣	٣	٣				
٢	المدرسون								٢١	١٢		١٧
٣	الموظفون								٢			٢

	العدد								٢١	١٤		
--	-------	--	--	--	--	--	--	--	----	----	--	--

٤. بيانات عدد الطلبة

جدول ٣

بيانات عدد الطلبة في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوكاراجا

الفصل	القسم	العدد		
		الرجال	النساء	العدد
X	IPA	٤	٢١	٢٥
X	IPS	١٠	١٠	٢٠
X	Agama	١١	١٦	٢٧
XI	IPA	٥	١٧	٢٢
XI	IPS	١٠	٧	١٧
XI	Agama	٧	١٦	٢٣
XII	IPA	١	٢٣	٢٤
XII	IPS	١١	١٥	٢٦
XII	Agama	٤	١٨	٢٢

المجموع	٦٣	١٤٣	٢٠٦
---------	----	-----	-----

٥. عدد المدرسين في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوکاراجا

جدول ٤

بيانات عدد المدرسين في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوکاراجا

No	Nama / NIP / NIGB / NRT	Jenis Kelamin		Tempat, Tanggal Lahir	Pendidikan Terakhir/ Jurusan	Jabatan
		LK	PR			
١	SURYANTO, S.Pd.I.	LK		Sukaraja, ٢٨ Agustus ١٩٧٧	S – ١ / PAI	Kepala Madrasah
٢	Hj. MURSILAH,M.E.		PR	OKU, ٢٦ Oktober ١٩٦٨	S- ١ / Pend. Eko Akuntansi	Wakabid Kurikulum
٣	H. ZAINUDIN, A.Ma.	LK		Trenggalek, ١٥ Mei ١٩٦٦	D- ٢ / PAI	Wakabid Kesiswaan
٤	Drs. H. MU'ARIF, M.Pd.I.	LK		Sukaraja, ٢٨ Juni ١٩٦٨	S-٢ / Manaj. Pend. Islam	Guru PNS
٥	H. ALY FAUZI, S.Pd.I.	LK		Banyuwangi, ٦ Agustus ١٩٦٠	S-١/ PAI	GTY
٦	IMAM MUALIPIN, M.A.	LK		Sukaraja, ٠٢ Februari ١٩٧٠	S- ٢ / Studi Agama Islam	Guru PNS
٧	HM. SURADI	LK		Temanggung, ٧ Januari ١٩٦٣	MAN/ Prog. IPS	GTY
٨	Drs. FACHRUDIN	LK		Trenggalek, ٢٥ Nopember ١٩٥٤	S- ١ / Dakwah	GTY
٩	H. ALI SHODIK. BA.	LK		Tulung Agung, ٢٠ Mei ١٩٦٢	D- ٣ / Adab	GTY
١٠	SUHARTONO, S.	LK		Sukaraja, ٢٥ Juli	S-١ / PAI	GTY

	Ag.			1973		
11	Drs. SULAIMAN	LK		Bendungan, 0 Juli 1967	S- 1 / PAI	GTY
12	SARNO, A.Ma.	LK		Sumber Asri, 16 Mei 1970	D- 2 / PGMI	GTY
13	H. SYAMSURI, S. Pd.I.	LK		Sukaraja, 24 Mei 1969	S- 1 / PAI	GTY
14	M. IKHSAN, S.Pd.	LK		Sukaraja, 10 Agustus 1977	D- 2 / PGMI	GTY
15	BUSTOMI, S.Pt.	LK		Sukaraja, 3 Oktober 1978	S- 1 / Petrnakan	GTY
16	SUYASKONI, S.Pd.I.	LK		Sukaraja, 10 Agustus 1973	S- 1 / PAI	GTY
17	AINURROHMAH, M. Pd.		PR	Sukaraja, 17 Juni 1982	S- 2 / Pend. B. Inggris	GTY
18	KOIRUL ANAM, S.Pd.	LK		Sukaraja, 09 April 1981	S- 1 / Pend. B. Indonesia	GTY
19	LUKMAN NURHADI, S. Pd.I.	LK		Sukaraja, 1 Oktober 1971	S- 1 / PAI	GTY
20	NELI YANTI, S.E.		PR	Petanggan, 22 Nopember 1982	S- 1 / Manajemen / Ak. IV	GTY
21	KHOFIFATUL KH, S.Pd.I.		PR	Banyumas, 02 Oktober 1986	S- 1 / Kepend. Islam	GTY
22	RIRIN APRILIANA, S.Pd.I.		PR	Trimoharjo, 17 Agustus 1988	S- 1 / PAI	GTY
23	SUCIANI, S.Pd.I.		PR	Dabuk Rejo, 00 Juli 1980	S- 1 / PAI	GTY
24	SYAIFURROHIM, S.Si.	LK		Sukaraja, 23 April 1989	S- 1 / MIPA, Matematika	GTY
25	ELVIA NOVERAWATI, S.Pd.		PR	Palembang, 11 November 1989	S- 1 / Pend. Fisika	GTY
26	EVI MINARNI, S.Pd.		PR	Sukaraja, 17 Pebruari 1986	S- 1 / Pend. Biologi	GTY

٢٧	SITI HARTINI, S.Pd.		PR	Sukaraja, ٠٢ Juni ١٩٨٨	S- ١ / Pend. Ekonomi	GTU
٢٨	ULYA AGUSTINA MARZUKOH		PR	Boyolali, ٠٩ Agustus ١٩٨٩	MAS / AGAMA	GTT
٢٩	JUMARUDIN	LK		Sukaraja, ٠٧ Juni ١٩٩١	MAS / AGM	PTY
٣٠	ANDI RIF'AT DHUHA	LK		Sukaraja, ٠٤ Maret ١٩٩٥	MAS/ IPS	PTY
٣١	DEWI ANGGRAENI, S.Pd.		PR			GTT
٣٢	NURUL YATIM, S.Pd.	LK				GTT
٣٣	NURHADI, S.Pd.I	LK		Sidomulyo, ٠٨ Nopember ١٩٦٨	S- ١ / PAI	GTU
٣٤	FITRI MAKMUR HIDAYAH, S.Pd.		PR	Punjul Agung, ٢٨ Oktober ١٩٩٣	S- ١/ Pend. Bhs Indonesia	GTT

ب. تاريخ بناء المدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوکاراجا

انتقلت من برنامج عمل المؤسسة نور الهدى، خاصة لبرامج العمل المختصرة

في مجال التعليم. وبالتالي تشجيع ولادة المدرسة نور الهدى والتي تنقسم إلى ثلاث

مراحل، وهي:

١. المرحلة قبل بناء المدرسة

نظرا إلى تنمية المجتمع المزدهم في مجال التعليم مستوى المدرسة الثانوية

الإسلامية في سوکاراجا، فإنه يمكن تحتاج إلى المؤسسات التعليمية القادرة على

تحقيق الخريجين لاستمرار تعليمهم إلى مستوى أعلى، وبالتالي فبنى الشيخ الحاج أفندي المدرسة الثانوية تحت رعاية المعهد نور الهدى.

٢. مرحلة بناء المدرسة

وبالنية الصادقة لله تعالى، دعا الشيخ الحاج أفندي كمؤسس المعهد نور الهدى مع الشيخ الحاج صالح للإنتقال إلى سوكاراجا. ثم عقد الاجتماع مع إدارة مؤسسة نور الهدى في تاريخ ١٩ يناير ١٩٨٦ بنتائج القرارات التالية:

- ترتيب لجنة الإدارة ومؤسس المدرسة نور الهدى
- الشيخ الحاج صالح حسن (رحمه الله) كرئيس المدرسة والشيخ الحاج أفندي كنائب المدرسة
- جمع البيانات من أعضاء هيئة التدريس المتحتملية والموظفين
- بقرول الحمد لله، فتحت المدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية للعام الدراسي

١٩٨٦/١٩٨٧.

٣. مرحلة تطوير المدرسة

في بداية إنشائها، أن هذه المدرسة نور الهدى ما عندها مرافق وتسهيلات كافية بحيث لا تزال تعلق في المدرسة الإبتدائية والمدرسة الثانوية نور الهدى. أن عدد المدرسين في ذلك الوقت ١٢ مدرسا. مدرسان متخرجان من الكلية وأما الآخرون متخرجون من المدرسة الثانوية في سوكاراجا. ويمرور الزمان قامت هذه المدرسة ببناء العديد من المباني وفي اليوم لديها ثلاثة مباني.

٤. قسم التعليم في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية

في بداية تطور هذه المدرسة كانت لها قسم واحد وهو الدين الإسلامي، وللعام الدراسي ١٩٩١/١٩٩٢ فتحت المدرسة قسما جديدا وهو علم الأحياء، منذ قيامها إلى اليوم يوجد بعض القسم في تلك المدرسة وهو قسم العلوم الطبيعية، والعلوم الاجتماعية والدينية.

٥. رؤساء المدرسة

منذ قيامه إلى اليوم يرأسها بعض رؤساء المدرسة مرة عديدة، وهذه أسماء رؤساء المدرسة ومدى وقتهم:

(١) الشيخ الحاج صالح حسن (رحمه الله) متخرج الجامعة مالانج الإسلامية

الحكومية كرئيس المدرسة والشيخ الحاج أفندي كنان رئيس المناهج

الدراسية والشيخاني كنان رئيس شؤون الطلاب للعام الدراسي

١٩٨٦-١٩٩٥.

(٢) دكتور أندوس تصديق كرئيس المدرسة وموجيونو متخرج الجامعة UNNU

سولو كنان رئيس المناهج الدراسية، والسيد إمام مؤلفين متخرج

الجامعة سونان أمفيل الإسلامية الحكومية كنان رئيس شؤون الطلاب

للعام الدراسي ١٩٩٥-٢٠٠٠.

(٣) علي فوزي متخرج الجامعة إبراهيم كرئيس المدرسة والسيد دكتور أندوس

معاريف متخرج الجامعة رادين فتاح الإسلامية الحكومية باليمبانج

كنان رئيس المناهج الدراسية، والسيد الحاج م. علي عمران متخرج

الجامعة نور الهدى كنان رئيس شؤون الطلاب للعام الدراسي

٢٠٠٠-٢٠٠٤.

(٤) الدكتور معاريف، الماجستير متخرج الجامعة رادين فتاح الإسلامية

الحكومية باليمبانج كرئيس المدرسة والسيد مؤلفين متخرج الجامعة

سونان أمفيل الإسلامية الحكومية كنان رئيس المناهج الدراسية،

والسيد سوريانطا متخرج المدرسة نور الهدى كنائب رئيس شؤون

الطلاب للعام الدراسي ٢٠٠٥-٢٠١١

٥) السيد سوريانطا متخرج المدرسة نور الهدى كرئيس المدرسة والحاج

مرسيلة متخرج الجامعة Unila كنائب رئيس المناهج الدراسية والسيد

الحاج زين الدين متخرج الجامعة رادين فتاح الإسلامية الحكومية

باليمنانج كنائب رئيس شؤون الطلاب للعام الدراسي ٢٠١١ إلى

اليوم.

ج. النظر والبعث والأهداف لمدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوكاراجا

١. نظرة المدرسة نور الهدى

المدرسة نور الهدى مستعدة لإيجاد الإنسان الذي يؤمن و يتقي و يتخلق

بالأخلاق الكريمة.

٢. بعثة المدرسة نور الهدى

- إعداد الخريجين المؤمنين والمتقين بالله

- إعداد الخريجين الذين لديهم العلوم والمعرفة والقدرة الكافية في المسابقة

- إعداد الخريجين الذين لديهم شخصية قوية وفهم ديني وقادرون على تطبيقه

في حياتهم اليومية.

٣. أهداف المدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية

- تطوير الطاقة الدينية للطلبة

- تطوير إمكانات ذكاء الطلبة

- تطوير المواهب المحتملة للطلبة

- تطوير إمكانات إهتمام الطلبة

- تطوير شخصية الطلبة والإمكانات الإجتماعية



الباب الرابع

نتيجة البحث

أ. نتيجة البحث

في هذا الباب، ستعرض الباحثة نتيجة الملاحظة، والمقابلة، والاختبار، والوثائق المحصورة أثناء إجراء البحث بموضوع "مشكلات تعليم مفردات اللغة العربية وكيفية حلها لطلبة الصف الحادي عشر بقسم الدينية في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوكاراجا باليمبانج" وهذه النتيجة كما يلي:

١. تحليل البيانات لنتيجة الملاحظة

وفي تاريخ ٣ ديسمبر ٢٠١٨، قامت الباحثة بالملاحظة المشاركة للحصول على المعلومات المحتاجة ببحثها. وبالتالي فحصلت عليها البيانات أن الطلبة لديهم مشكلات أو صعوبات في إتقان المفردات. كان هذا البيان واضحاً عندما يطلب من الطلبة لحفظ المفردات الجديدة حول ١٥-٢٠ مفردة، لكنهم فقط يقدرّون على حفظ ١٠ مفردات في ١٥ دقيقة.

ومن نتيجة الملاحظة الأخرى، تعرف الباحثة أن المشكلات التي يواجهها طلبة الصف الحادي عشر بقسم الدينية في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوكاراجا باليمبانج وهي الطلبة قلة الرغبة والدافعة والحماسة في تعلم اللغة العربية.

وفي أثناء عملية تعليم اللغة العربية هناك العديد من الطلبة يلعبون ويمزحون مع أصحابهم، بعضهم يرسمون عند الدراسة.

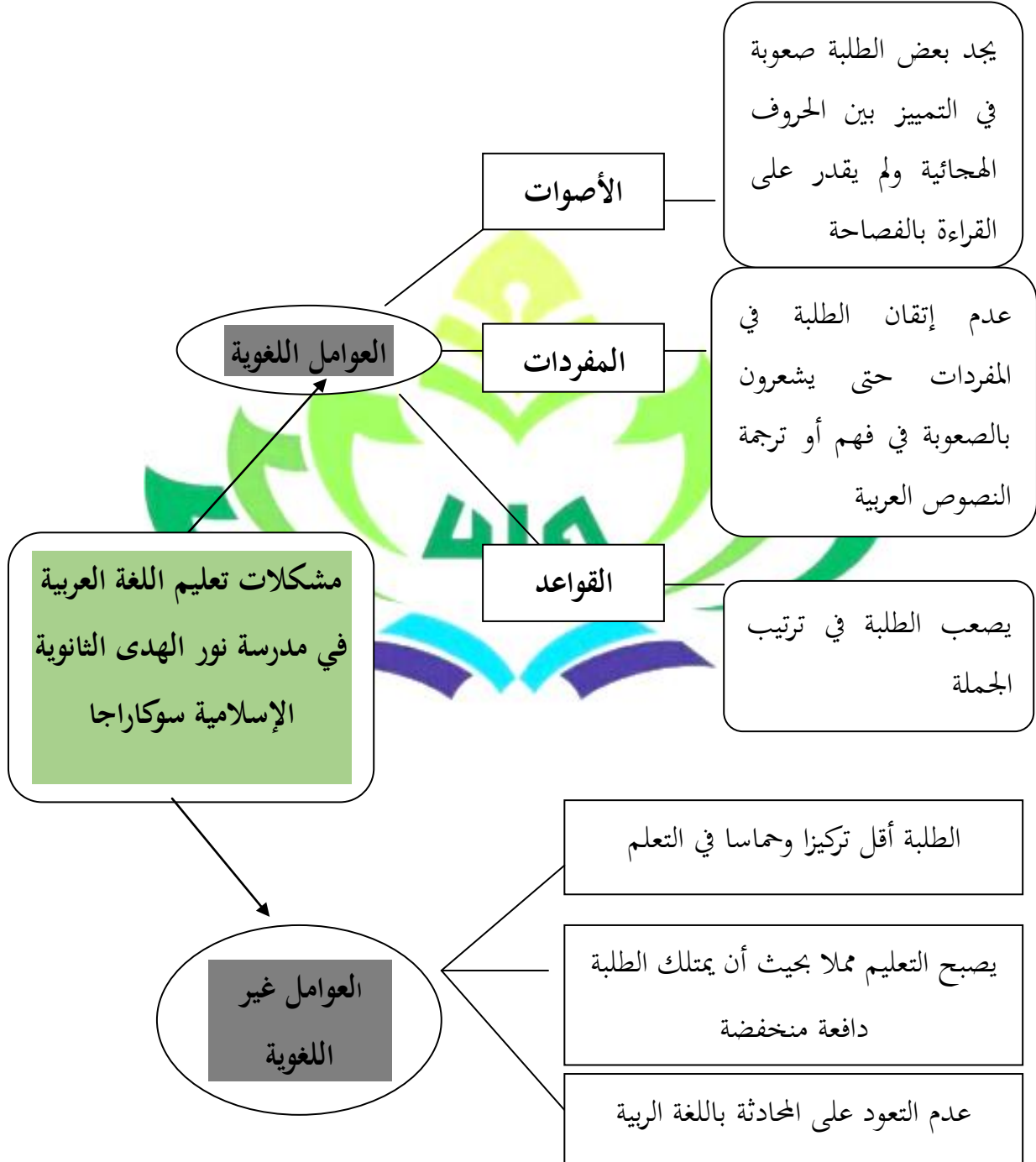
وعند التعليم استخدم مدرس اللغة العربية الطريقة المحاضرة، وطريقة القراءة، والطريقة المباشرة. وطريقة تعليم المفردات هي أن يشرح المعلم ويقرأ جميع المفردات ثم يتبعها الطلبة إلى آخرها. وهذه الطريقة المستخدمة هي الطريقة غير متنوعة وجذابة حتى يشعر الطلبة بالملل ولا يهتمون بالتعلم. غالبا ما يتم إعطاء الطلبة نظريات بحيث لا يشعرون بالحماسة في تعلم اللغة العربية، وبجانب إلى ذلك إعطاء المفردات لا يتم معايير الطلبة لمستوى المدرسة الثانوية والتي يجب أن يكون الطلبة قادرين على إتقان ١٥٠٠/٢٠٠٠ مفردات.

استنادا إلى نتيجة الملاحظة السابقة، تستنبط الباحثة أن مشكلات تعليم اللغة العربية لطلبة الصف الحادي عشر بقسم الدينية في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوکاراجا باليمبانج وهي كالتالي:

الرسم البيان ١

مشكلات تعليم اللغة العربية لطلبة الصف الحادي عشر بقسم الدينية في

مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوكاراجا



٢. تحليل البيانات لنتيجة الملاحظة

بناء على نتيجة المقابلة مع السيدة زكيا مفيدة، الماجستير كمدرسة اللغة العربية في تاريخ ٣ ديسمبر ٢٠١٨ ، يعرف أن هناك المشكلات المتعددة في تعليم اللغة العربية واحدة منها اختلاف خلفية الطلبة منهم متخرجون من المعهد ومنهم متخرجون من المدرسة العمومية. وبالتالي فإن هذه المشكلات لها تأثير كبير في عملية تعليم اللغة العربية لتحقيق الأهداف المطلوبة.

هذه نتيجة المقابلة هي المعلم لا يستخدم الوسائل عند التعليم، وهو فقط يستخدم الكتاب المدرسي وبعض القواميس المهيئة من قبل المدرسة كمرافق لعملية التعليم. وكذلك يعقد درس اللغة العربية في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوكاراجامرة واحدة في الأسبوع يوم الجمعة في الساعة ١٠.٠٠-١١.٣٠. وهذه الحالة يمكن أن تؤثر على تعلم اللغة العربية باستخدام وقت قصير، لأن تتم عملية التعليم في الخصة الأخيرة بحيث أن يشعر الطلبة بالسئامة وأقل تركيزا في اتباع التعليم.

قام مدرس اللغة العربية بترتيب تخطيط تنفيذ التعليم لآخر السنة الدراسية للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩. وقد تم تخطيط تنفيذ التعليم كدليل المعلم والذي

تطوره على أساس المقرر التعليمي. ثم توضح أستاذة زكيا مفيدة أن ترتيب تخطيط تنفيذ التعليم مناسباً بالمقرر التعليمي ولا يمكن أن يصنع بنفسه، لكنه ينظر إلى الأمثلة الواردة في المبادئ التوجيهية بحيث ينسخ المعلم أو يغيره وفقاً للمادة التعليمية.

بالإضافة إلى مقابلة المدرس، قامت الباحثة بالمقابلة مع طلبة الصف الحادي عشر بقسم الدينية في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية وحصلت عليها البيان أن الطلبة عندما جلسوا في الصف العاشر هم لا يدرسون المادة ، لأن المعلم لا يدخل الفصل. ويسبب هذا الحال إلى العديد من الطلبة يشعرون بالصعوبة في عملية التعلم.

فقال بعض طلبة الصف الحادي عشر أنهم متخرجون من المدرسة العمومية، وإلا قليلاً منهم متخرجون من المدرسة الأهلية. ويعترف العديد من لطلبة بأنهم صعوبة في قراءة الكلمات العربية بحيث أن يشعر ببطئته في حفظ المفردات.

٣. تحليل البيانات لنتيجة الاختبار

انطلاقاً من نتيجة الاختبار التي أجرت الباحثة في تاريخ ١ أبريل ٢٠١٩،

فحصلت عليها البيانات المتعلقة بمشكلات تعليم اللغة العربية. لذلك فيمكن

الاستنباط أن قدرة الطلبة على إتقان المفردات لا تزال منخفضة.

جدول ٥

نتيجة اختبار المفردات في نص القراءة لطلبة الصف الحادي عشر بقسم

الدينية في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية

البيان	النتيجة	معياري الاكتمال الأدنى	اسماء الطلبة	النمرة
غير تمام	٦٠	٧٠	Angga Vilda Prayoga	١
تمام	٧٥	٧٠	Arum Mulya Sari	٢
غير تمام	٦٥	٧٠	Leni Fidiyah Fika	٣
غير تمام	٦٥	٧٠	Diah Permata Sari	٤
تمام	٧٥	٧٠	Eka Santi	٥
غير تمام	٦٠	٧٠	Falentino Risky	٦
تمام	٧٠	٧٠	Karnila Agustina	٧
غير تمام	٦٥	٧٠	Lia Wardatun Zakiyah	٨
تمام	٧٠	٧٠	M. Nailas Salam	٩
غير تمام	٥٠	٧٠	Novian Mustofa	١٠
غير تمام	٦٠	٧٠	Putri Pramudita W	١١
غير تمام	٦٥	٧٠	Rendi Antika	١٢

١٣	Reni Lailia	٧٠	٨٥	تمام
١٤	Riski Anggi Saputri	٧٠	٧٥	تمام
١٥	Rofi' Humairi	٧٠	٧٠	تمام
١٦	Siska Safitri	٧٠	٦٥	غير تمام
١٧	Taufik Yusuf Ahmadi	٧٠	٧٠	تمام
١٨	Tri Khoiriyah	٧٠	٦٥	غير تمام
١٩	Ulul Fikaroh	٧٠	٦٠	غير تمام
٢٠	Yuni Pupita Kurniasih	٧٠	٩٠	تمام
٢١	Fahrul Rozi	٧٠	٨٠	تمام
٢٢	Eka Nurhayati	٧٠	٥٥	غير تمام
٢٣	Ayu Melia Sari	٧٠	٧٠	تمام
٢٤	Muhammad Zidni	٧٠	٧٠	تمام
٢٥	Alfatih Zikri	٧٠	٦٠	غير تمام

المصدر: نتيجة الاختبار في إتقان مفردات اللغة العربية

بناء على الجدول أعلاه، يعرف أن بعض الطلبة لم يحصل على النتيجة،

وعدد الطلبة في ذلك الفصل ٢٥ طالبا، الناجح منهم ١٣ طالبا وأما الراسب منهم

١٢ طالبا. يمكن القول أن الطلبة الناجح هم الذين يحصلون على النتيجة الأعلى

من ٧٠ . وهذه معايير النتيجة كما كتبت في الجدول التالي:

جدول ٦
معايير النتيجة

البيان	المسند	عدد الطلبة	علامة	النتيجة	النمرة
كامل	جيد جدا	١	A	٩٠-١٠٠	١
كامل	جيد	٢	B	٨٠-٨٩	٢
كامل	مقبول	٩	C	٧٠-٧٩	٣
غير كامل	ناقص	١١	D	٦٠-٦٩	٤
غير كامل	ضعيف	٢	E	<٥٠	٥
		٢٥	المجموع		

انطلاقا من البيانات الواردة في السابق، يمكن الاستنباط أن طلبة الصف
الحادي عشر لديهم مشكلات متعددة في تعليم اللغة العربية في مدرسة نور الهدى
الثانوية الإسلامية. لذلك هناك الحاجة إلى كيفية حلها لتحقيق الأهداف من تعليم
اللغة العربية بنتيجة مثالية.

ب. البحث

كان نشاط المعلم في تعليم المفردات مهما جدا لنتائج التعلم لدى الطلبة.
ويجب على معلم اللغة العربية فهم الخطوات المستخدمة في تعليم مفردات اللغة
العربية ثم يلاحظ في عرض المواد التعليمية. في تعليم اللغة العربية تعد المفردات من

أهم الجوانب لإتقان اللغة وهي اللغة العربية. لذلك ينبغي على المعلم اختيار الطريقة أو الإستراتيجية التي سيتم استخدامها قبل تدريس مفردات اللغة العربية. يجب أن يبدأ تعليم المفردات بالكلمات الأساسية لا يمكن تغييرها بسهولة، كمثال اصطلاحات القرابة، واسماء أعضاء الجسم، والضمائر والأفعال أو بعض المفردات الأخرى.

ولتحقيق نجاح عملية التعلم والتعليم، توجد فيها المشكلات المختلفة. وفي بعض الأحيان، هذه المشكلات تأتي من المعلم أو الطلبة. لذلك المعلم له دور هام في حلول المشكلات أو الصعوبات التي يواجهها الطلبة في التعلم. والمعلم هو أيضا أحد العناصر في أنشطة التعليم والذي يعامل مباشرة مع الطلبة، لأن نجاح الطلبة يعتمد اعتمادا كبيرا على المعلم.

أحد الطرق المستخدمة لحلول المشكلات وهو تحفيز الطلبة بحيث أن يكونوا متحمسين في عملية تعليم اللغة العربية وخاصة في درس المفردات. بالإضافة إلى تعلم المفردات وحفظها، لابد لمعلمي اللغة العربية التأكيد على الطلبة لإتقان الجوانب النحوية والصرفية حتى يسهل الطلبة في ترتيب الجمل العربية واستخدام الأساليب التعليمية بالجيد.

الباب الخامس

اختتام

أ. استنتاجات

واستنادا إلى نتيجة البحث وتحليلها، فتستنتج الباحثة أن هناك المشكلات في تعليم اللغة العربية لطلبة الصف الحادي عشر بقسم الدينية في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوكاراجا. وهذه المشكلات تؤثر بعوامل اللغوية وهي من ناحية المفردات. نظرا إلى هذه الحالة، فهناك يحتاج المعلم إلى كيفية حلها لتحقيق الأهداف من تعليم اللغة العربية بنتيجة مثالية.

أن طلبة الصف الحادي عشر لديهم قدرة منخفضة على إتقان مفردات اللغة العربية. ولوضوح هذا البيان يمكن النظر إلى نتيجة الاختبار المعقودة من قبل الباحثة، يعرف أن بعض الطلبة لم يحصل على النتيجة، وعدد الطلبة في ذلك الفصل ٢٥ طالبا، الناجح منهم ١٣ طالبا وأما الراسب منهم ١٢ طالبا. يمكن القول أن الطلبة الناجح هم الذين يحصلون على النتيجة الأعلى من ٧٠. بينما الطلبة الراسب هم الذين يحصلون على النتيجة الأدنى من ٧٠.

هناك المحاولات يجب أن يكون لدى معلم اللغة العربية حلول هذه

المشكلات، منها:

(١) تحفيز الطلبة في عملية تعلم اللغة العربية خاصة في حفظ المفردات.

(٢) تقديم التوجيه للطلبة لزيادة المفردات الجديدة في كل درس من دروس

اللغة العربية.

(٣) تقديم التوجيه للطلبة بأن يقرأ كثيرا من الكتب العربية.

(٤) يقوم الطلبة بإعادة الدروس التي لم يفهموها حتى لا ينسى الطلبة في

حفظ المفردات العربية.

(٥) تقديم الفرصة للطلبة لتمرين على ترجمة المفردات.

(٦) إعطاء تعليم المفردات أكثر تعقيدا من خلال أساليب تعليم المفردات.

ولتحقيق ذلك ليس بأمور سهل ولكن يحتاج إلى الداعم من جميع الأطراف.

ويجب على الأسرة تقديم المساعدة إلى الطلبة معنويا من خلال الدوافع أو

التشجيعات، ومن المدرسة هي توفير المرافق والتسهيلات المتعلقة بالدروس التي يمكن

تعزيز حماس الطلبة في التعلم.

ب. إقتراحات

ليكون عملية تعلم اللغة العربية أحسن من قبل وكاملا، فتقدم الباحثة بعض

الاقتراحات ما يلي:

١. رئيس المدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوكاراجا

أ. رئيس المدرسة كالمشرف قادر على توجيه وتشجيع المعلمين لتطوير قدرتهم في التعلم، ولكن يجب أن يكون رئيس المدرسة قادراً على التوجيه والتشجيع والإشراف على أداء المعلمين، وخاصة معلمي اللغة العربية لتطوير قدرة التعليم على أكمل، خاصة في عملية تعلم اللغة العربية.

ب. التعاون وإقامة العلاقات الجيدة مع جميع الأطراف الأخرى، مثل نائب المناهج الدراسية والمعلمين وكذلك لجنة المدرسة في محاولة تطوير نوعية المدرسة لتحصيل المتخرجين لديهم الكفاءة اللازمة في المجتمع.

٢. مدرس اللغة العربية في مدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوكاراجا

أ. لا بد لمعلم اللغة العربية إتباع التدريبات عن تعليم اللغة العربية ويمكن تطبيقها في تعلم وتعليم اللغة العربية وأكثر تنوعاً.

ب. أن يفهم معلم اللغة العربية على جميع القدرة المزودة للطلبة، وبالتالي لازم عليه إعطاء التشجيع والتوجيه لتطوير الأنشطة تعلمهم حتى أن الطلبة يمكن تحسين إنجاز التعلم.

ج. يحاول معلمي اللغة العربية البيئة اللغوية كوسيلة لتحسين مهارات اللغوية.

- د. دراسة وتعميق الكتب التعليمية كوسيلة فعالة لتنفيذ عملية التعليم.
- هـ. تحقيق الأهداف المحددة من قبل، وبجانب ذلك إلى تحقيق التوازن بين القدرة للحصول على الجودة المرجوة.

٣. لطلبة المدرسة نور الهدى الثانوية الإسلامية سوكاراجا

- أ. يجب على الطلبة بمعاملة مع أصدقاء الجيدين لتحقيق التأثير الإيجابي على أنشطة تعلم اللغة العربية.
- ب. تكوين البيئة الحسنة والممتعة إما من المعلمين أو الأصدقاء وأولياء الأمر حتى يكون التعلم مفرحا.
- ج. جعل الفرقة التعليمية حتى عندما يواجه الطلبة المشكلات في تعلم اللغة العربية قادرا على حلها.



DAFTAR PUSTAKA

- Ahmadi, Abu. ٢٠١٣. *Psikologi Belajar*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Ainin, Moh. ٢٠١٠. *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*. Malang: Hilal Pustaka.
- Al Ghulayani, Mustofa. ٢٠١٧. *Jami' Ad-Durus Al-'Arobiyah*. Beirut: Daar El Khotob Al-'ilmiyah.
- Ali, Syamsuri dan Abdul Hamid. ١٩٩٥. *Metode Baca Tulis Bahasa Arab*. Bandar Lampung: Aura.
- Aliansyah, Agung. ٢٠١٠. *Strategi Pendidik dalam Menghadapi Siswa yang Kesulitan Belajar*. Jakarta: PT Rineka Cipta.
- Arsyad, Azhar. ٢٠٠٨. *Media Pembelajaran*. Jakarta: Raja Grafindo Persada.
- Asrori, Imam. ٢٠١٢. *Strategi Belajar Bahasa Arab*. Malang: Misykat.
- Bahri, Syaiful dan Aswan Zain. ٢٠٠٥. *Strategi Belajar Mengajar*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Danim, Sudarman. ٢٠٠٨. *Media Komunikasi*. Jakarta: PT Bani Aksara.
- Debdikbud. ٢٠٠٢. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Jakarta: Bulan Bintang.
- Dimiyati dan Sudjiono. ٢٠١٠. *Belajar dan Pembelajaran*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Djumhur I dan Surya M. ١٩٧٥. *Bimbingan dan Penyuluhan di Sekolah*. Bandung: CV. Ilmu.
- Fuad Effendy, Ahmad. ٢٠١٧. *٧٧ Pertanyaan Seputar Bahas Arab*. Malang: Misykat Indonesia.
- Guntur Tarigan, Henry. ٢٠٠٨. *Menyimak Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*. Bandung: Angkasa.
- Hamdayama, Jumanta. ٢٠١٦. *Metodologi Pengajaran*. Jakarta: PT Bumi Akasara.

Hermawan, Acep. ٢٠١٨. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Edisi Revisi. Bandung: Remaja Rosdakarya.

<https://id.m.wikipedia.org/wiki/Masalah>, pada hari rabu ٣٠ Januari ٢٠١٩ pukul ٢٣:٥٠.

Ilyas, Alinis. ٢٠٠٤. *Metodologi Penelitian*. Bandar Lampung

Mahmud. ٢٠١٠. *Psikologi Pendidikan*. Bandung: Pustaka Setia.

Muchith, Saechan. ٢٠٠٨. *Pembelajaran Konstektual*. Semarang: Rasail Media Group.

Muhaimin. ١٩٩٦. *Strategi Belajar Mengajar*. Surabaya: Citra Media.

Mujid, Abdul. ٢٠١٤. *Strategi Pembelajaran*. Bandung: Rosdakarya.

Mulyono. ٢٠١٢. *Strategi Pembelajaran*. Malang: UIN Maliki Press.

Munawir, Ahmad. ١٩٨٤. *Kamus al Munawir Arab-Indonesia Terlengkap*. Yogyakarta: Pustaka Progresif.

Noor, Juliansyah. ٢٠١١. *Metodologi Penelitian*. Jakarta: Prenada Media.

Nuha, Ulin. ٢٠١٤. *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*. Jakarta: Balai Pustaka.

Prasetya, Tri. ٢٠٠٢. *Filsafat Pendidikan*. Bandung: Pustaka Setia.

Qadir Zaelani, Abdul dan Abu Sofyan. ٢٠١٢. *Memahami Hakikat Dan Keunikan Bahasa Arab*. Bandar Lampung: Pustaka Raisa.

Roida. ٢٠١٠. *Pengaruh Minat dan Kebiasaan Belajar Siswa Terhadap Prestasi Belajar*. Jurnal. Jakarta: Program Strata ١ Univ Indrapasta PGRI.

Sardiman. ٢٠١٠. *Interaksi dan Motivasi Belajar Mengajar*. Jakarta: RajaGrafindo Persada.

Sarip Hidayat, Nanang. ٢٠١. *Problematika Pembelajaran Bahasa Arab*. Jurnal Pemikiran Islam, Vol. ٣٧ No. ١

Sugiono. ٢٠٠٩. *Metode Penelitian Pendekatan Kualitatif Kuantitatif dan R & D*. Bandung: CV Alfabeta.

Syah, Muhibbin. ١٩٩٧. *Psikologi Pendidikan dengan Pendekatan Baru*. Bandung: Rosdakarya.

Yusuf, Abu. ٢٠٠٠. *Komponen-komponen Dalam Pembelajaran Interaktif*. Semarang: Dirajaya.

Zaenuddin. ١٩٩٧. *Pusat Sumber Belajar*. Jakarta: Bumi Aksara.

Zainuddin, Radliyah. ٢٠٠٥. *Metodologi dan Stratgi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: Pustaka Rihlah Group.

Zulhanan. ٢٠٠٤. *Paradigma Baru Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandar Lampung: Aura.

Zulhanan. ٢٠١٤. *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*. Jakarta: Rajawali Press.



**Wawancara dengan Peserta Didik Kelas XI Jurusan Keagamaan MA Nurul
Huda Sukaraja Palembang**

١. Adakah kesulitan saat belajar belajar bahasa Arab?
٢. Apa yang menjadi kendala peserta didik dalam mempelajari bahasa Arab?
٣. Bagaimana keadaan peserta didik saat proses pembelajaran bahasa Arab berlangsung?
٤. Apakah dalam pembelajaran mufradat peserta didik merasakan kejenuhan?
٥. Apa yang memotivasi peserta didik saat belajar bahasa Arab?



Wawancara dengan Guru Mata Pelajaran Bahasa Arab Kelas XI
Jurusan Keagamaan MA Nurul Huda Sukaraja Palembang

١. Berapa Ketuntasan Kriteria Minimal (KKM) mata pelajaran bahasa Arab?
٢. Apakah guru mata pelajaran Bahasa Arab diminta untuk merancang RPP (Rencana Pelaksanaan Pembelajaran)?
٣. Apa yang menjadi kesulitan guru dalam mengajar mata pelajaran bahasa Arab ?
٤. Metode dan media apakah yang digunakan guru dalam pembelajaran bahasa Arab?
٥. Bagaimana penguasaan kosakata/mufrodat bahasa Arab peserta didik kelas XI Jurusan Keagamaan MA Nurul Huda Sukaraja?



PEDOMAN OBSERVASI

١. Penguasaan kosakata/mufradat bahasa Arab
٢. Motivasi peserta didik dalam pembelajaran bahasa Arab
٣. Metode dan media yang digunakan saat proses pembelajaran bahasa Arab berlangsung
٤. Kemampuan peserta didik dalam menguasai ilmu nahwu/sharaf
٥. Buku sumber yang digunakan peserta didik dalam pembelajaran bahasa Arab



PEDOMAN WAWANCARA

١. Kesulitan dalam pembelajaran bahasa Arab
٢. Motivasi peserta didik dalam mempelajari bahasa Arab
٣. Upaya untuk mengatasi problematika pembelajaran bahasa Arab





Wawancara dengan peserta didik kelas XI Jurusan Keagamaan MA Nurul Huda



Penulis mengadakan tes evaluasi penguasaan mufradat peserta didik kelas XI



Suasana belajar peserta didik kelas XI Jurusan Keagamaan MA Nurul Huda



Foto bersama ibu Zakia Mufidah, M.Pd selaku guru mata pelajaran bahasa Arab dan peserta didik kelas XI Jurusan Keagamaan MA Nurul Huda Sukaraja